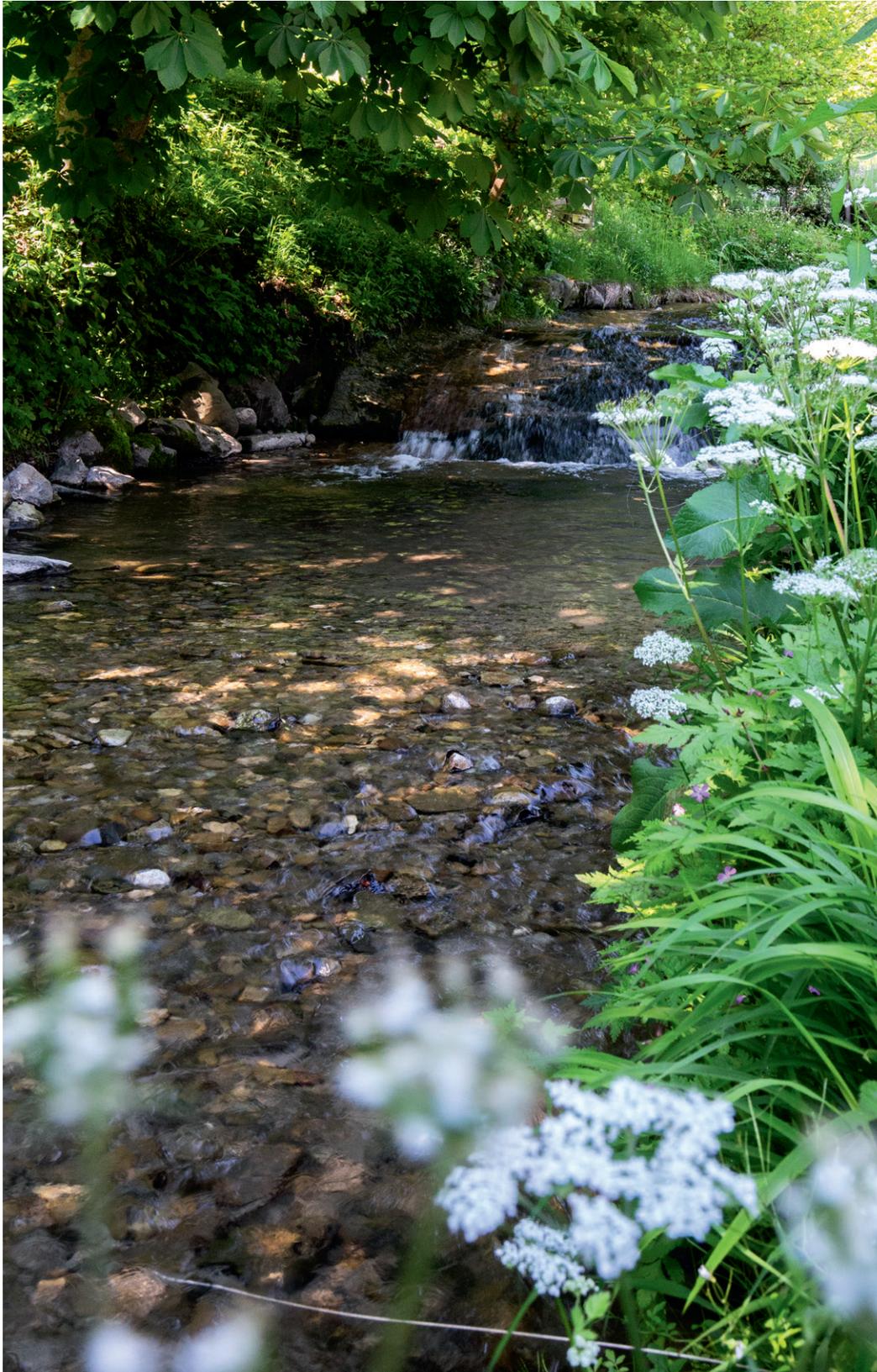


Le Palinzard

P É R I O D I Q U E D E L A C O M M U N E D ' É P A L I N G E S



Le Flon. Photo: Steve Guenet

Activités en plein air et en libre accès dans les 27 communes de Lausanne Région

Pages spéciales à détacher
(cahier central)

INFOS COMMUNALES

Billet municipal	2
Des votations atypiques	3
Budget communal 2021	4
Financement participatif du projet solaire de Bois-Murat	6
Jardins familiaux et potagers urbains	7
Echos du Conseil communal	8
Allez voter!	10
Les Mérites 2020	12
Bilan d'un projet d'entraide soutenu par la Commune	15
Anniversaires conjoints	16
Nonagénaire fêté	16
Passeport vacances 2021	17

ANIMATIONS / VIE LOCALE

Atelier Zéro déchet en ligne	18
Palinzards solidaires!	19
Paroisse protestante La Sallaz-Les Croisettes	20
Tenir le cap après un cancer du sein	21
Les Pas Lézards	23

JEUX

Réponses numéro précédent	24
Mots croisés	24
Photo insolite.....	24

« La différence entre les jeunes
et les vieux, c'est que les vieux
ont beaucoup plus de souvenirs et
beaucoup moins de mémoire! »

Paul Ricoeur

Au vu de la situation sanitaire, nous ne pouvons pas garantir le maintien des animations annoncées dans cette édition du *Palinzard*.
Veuillez consulter le site internet pour obtenir des informations actualisées. Nous vous remercions de votre compréhension.

BILLET MUNICIPAL

Enfance, jeunesse et seniors: une politique dynamique

La cohérence d'une politique en faveur de l'enfance, de la jeunesse et des seniors est indispensable au bien vivre dans une commune. A Epalinges, cette politique se caractérise par la mise en lien dynamique des institutions concernées.

Pierre Joliet
Municipal

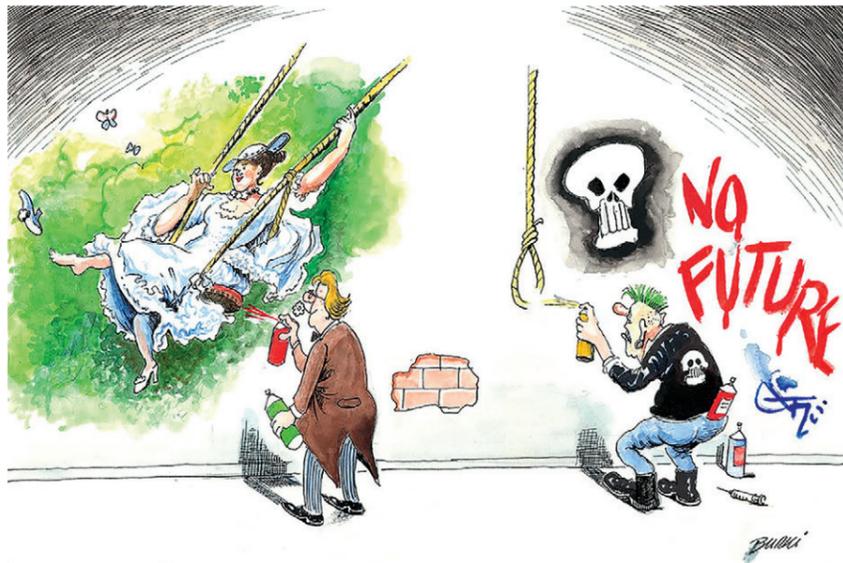


Enfance et jeunesse

L'Association d'Accueil de l'Enfance d'Epalinges (AAEE) assure l'accueil préscolaire et parascolaire jusqu'à l'âge de 10 ans. A partir de cet âge, c'est le Centre d'animation socioculturelle palinzard (CAP), dépendant de la Commune, qui est chargé d'assurer les prestations d'accueil parascolaire. La bibliothèque communale a également été intégrée dans l'accueil parascolaire. Ces trois partenaires collaborent au quotidien dans une relation de confiance avec la direction de l'établissement scolaire et la Municipalité.

Un observatoire de la cohabitation a été créé afin de prévenir les incivilités en anticipant les problèmes. Cet observatoire permet notamment de faciliter la coordination des instances concernées, qu'il s'agisse d'un problème de voisinage causé par un groupe de jeunes trop bruyants, de déprédation sur le domaine public, etc. Il est composé de trois partenaires différents: la gendarmerie, le CAP et un coordinateur indépendant et neutre. L'observatoire collabore étroitement avec la direction de l'école, les TL et d'autres partenaires en cas de nécessité.

Quelques réalisations sont encore indispensables afin d'inscrire cette politique en réponse aux besoins futurs et attentes des habitants de notre commune. Dès la rentrée 2021-2022, les devoirs surveillés seront intégrés dans les prestations communales d'accueil parascolaire. En 2023, une nouvelle unité d'accueil parascolaire devrait voir le jour à proximité du collège du Village, et enfin, en 2024, l'extension du complexe scolaire devrait être achevée.



Seniors

La politique de la Municipalité à l'égard des seniors s'inscrit dans le partage de compétences des différents acteurs œuvrant pour les seniors. Une collaboration avec Pro Senectute a permis la mise sur pied du projet «Quartiers Solidaires». Ce projet permet aux seniors de se rencontrer dans le cadre d'activités qui ont été développées à leur attention et avec leur collaboration, grâce à toutes les associations concernées de la commune. Dans un souci de cohérence et afin de pérenniser le projet à la fin du mandat de Pro Senectute, le Centre d'animation socioculturelle palinzard (CAP) a été intégré aux travaux du groupe ressource qui accompagne ce projet.

Parallèlement, le CAP s'est vu confier l'animation sociale des logements protégés de la Croix-Blanche 35 et des discussions sont en cours avec la Coopérative du logement d'Epalinges (CLE) pour que le CAP soit également mandaté pour l'animation des logements protégés en construction à la Girarde.

Cette organisation permet à notre commune de bénéficier d'une politique dynamique originale et cohérente à l'égard des seniors.

Toutes ces initiatives ont malheureusement connu un énorme coup de frein imposé par les conséquences de l'épidémie de Covid-19. Cependant, dans ces temps difficiles, tous les contacts et relations développés dans le cadre de «Quartiers Solidaires» (associations, individus, autorités, etc.) ont suscité rapidement un magnifique élan de solidarité à l'égard des personnes qui avaient besoin d'aide.

Nous n'en avons toutefois pas encore fini avec les conséquences de ce virus. Mais aujourd'hui déjà la Municipalité tient à remercier toutes les personnes qui se sont engagées bénévolement à titre personnel ou dans le cadre de leur association ou groupement pour accompagner, épauler et protéger les personnes à risque de notre commune.

Des votations atypiques

En cette période électorale, nous ne résistons pas au plaisir de relater trois épisodes originaux concernant des votations au sein de notre commune.



L'ancienne grande salle d'Epalinges. Construite en 1924, elle a été en activité durant une quarantaine d'années. Elle se trouvait à côté du couvert de l'auberge de la Croix-Blanche, devenue la Maison de Commune en 1976. Photo: E. Würigler.

En 1945, les scrutins avaient lieu dans l'ancienne grande salle de la Croix-Blanche. A une époque où l'on ne pratiquait pas encore le suffrage féminin et où le vote par correspondance était inconnu, les citoyens se rendaient personnellement sur place un samedi soir ou un dimanche matin pour y remplir leurs devoirs civiques.

Au mois de septembre 1945, la préfecture de Lausanne adressa à toutes les communes du district une circulaire leur prescrivant d'installer des isolements dans les locaux de vote. Comme Epalinges en était dépourvue, la Municipalité répondit ce qui suit: «Notre grande salle qui, en l'occurrence, sert de local de vote, est suffisamment vaste pour permettre à l'électeur soupçonneux de se mettre à l'abri des regards indiscrets. La Municipalité se



Intérieur de l'ancienne grande salle préparée pour une séance du Conseil communal en 1964.

chargerait d'ailleurs de rappeler à l'ordre les électeurs qui feraient preuve d'une curiosité déplacée. Pour ces raisons, la Municipalité ne voit pas l'utilité qu'il y aurait de créer ces isolements, qui entraîneraient une dépense absolument superflue pour notre caisse communale.»

Une vingtaine d'années plus tard, le Conseil communal, qui siégeait dans l'ancien collège de la Croix-Blanche, dut procéder à une votation à bulletin secret. Comme il n'y avait pas d'urne à disposition, le Syndic fit spontanément circuler son chapeau dans l'assemblée pour récolter les suffrages!

Souhaitant remédier à l'abstentionnisme, le président du Conseil communal projeta en 1971 d'installer le bureau électoral en plein air, devant la nouvelle salle de spectacles, et d'agrémenter le déroulement des opérations par des aubades de la fanfare. Il fut contraint d'y renoncer à la suite d'une interdiction de la préfecture lui rappelant que la loi exigeait des «locaux» de vote.

La Municipalité réagit en offrant par la suite une verrée à tous les citoyens qui s'étaient déplacés lors des dernières votations!

Francis Michon

Chiens en laisse



En période de mise bas, les chiens, grands et petits, peuvent perturber les jeunes animaux sauvages et leurs parents. Dès lors, nous recommandons aux propriétaires de les tenir en laisse, en forêt et dans les pâturages boisés, du 1^{er} mai au 15 juillet.

Notre journal, votre journal

Pour rappel, les sociétés locales ont la possibilité d'insérer dans ce journal tout article et toute date liés à une activité ou à une manifestation. N'hésitez donc pas à adresser votre annonce par voie électronique (lepalinzard@epalinges.ch) pour la prochaine publication de juin 2021, dont le délai rédactionnel est fixé au: **vendredi 15 avril 2021.**



Impressum

Publication officielle de la Commune d'Epalinges

Tél.: 021 785 61 00

Visitez le site internet de la Commune: www.epalinges.ch

Parution trimestrielle

Tirage: 4700 exemplaires

Conception graphique et mise en page: idée, Steve Guenat – 1083 Mézières

Imprimé dans le Canton de Vaud par Imprimés Services Sàrl



Budget communal 2021

Le budget de fonctionnement 2021 de la Commune d'Epalinges laisse apparaître un **excédent de charges présumé de CHF 209'200.00**.

	Budget 2021	Budget 2020	Ecart en CHF	en%
Revenus	56'046'300	54'637'000	+ 1'409'300	+ 2.579
Prélèvements s/fonds et financements spéciaux	- 4'881'800	- 3'610'900		
Ecritures internes	- 1'237'200	- 1'167'700		
Revenus épurés*	49'927'300	49'858'400	+ 68'900	+ 0.138
Charges	56'255'500	55'106'800	+ 1'148'700	+ 02.085
Amortissements	- 3'204'000	- 3'008'400		
Attributions aux financements spéciaux	- 807'300	- 559'000		
Ecritures internes	- 1'237'200	- 1'167'700		
Charges épurées*	51'007'000	50'371'700	+ 635'00	+ 1.261
Excédent de charges (-) / revenus	- 209'200	- 469'800	- 260'600	- 55.470

* Revenus et charges avec effets sur les liquidités.

Comme pour les prévisions budgétaires des derniers exercices, le budget 2021 ne permet pas d'atteindre l'équilibre financier. En effet, malgré de constants efforts de compression des charges, leurs effets sont directement annulés par les hausses de certaines charges cantonales, alors que l'année 2021 devrait déjà comporter des premières corrections en lien avec la crise sanitaire découlant du Covid-19, dont les conséquences réelles apparaîtront sans doute plus clairement en 2022.

Certes, ce résultat n'est toujours pas plaisant, mais il reste pourtant relativement contenu, alors que de nombreuses communes ou villes vaudoises n'ont d'autre choix que d'augmenter leurs taux d'imposition ou couper dans leurs investissements pour couvrir les dépenses péréquatives et sociales en constante croissance ou pour compenser la baisse des revenus fiscaux.

Malgré l'accord conclu entre l'UCV et l'Etat de Vaud devant permettre d'atténuer progressivement la hausse continue des charges de la cohésion sociale (*ancienne facture sociale*), les lourdes conséquences de l'entrée en vigueur de la RFFA et la crise sanitaire précitée grèveront encore les finances des communes et des institutions publiques en général. Ces résultats

déficitaires nécessitent pourtant toujours de n'être couverts que par les revenus de fonctionnement courants.

Les nombreuses inconnues liées à l'impact de la crise du Covid-19 et sa potentielle troisième vague affecteront inmanquablement les économies mondiales, nationales et cantonales, qui se répercuteront logiquement sur la conjoncture, pénalisant finalement la santé financière de toutes les communes.

Bien entendu, la Municipalité impose toujours une rigueur particulière en matière de dépenses de fonctionnement, sans négliger les conséquents investissements nécessaires ou obligatoires (en lien par exemple avec les infrastructures, no-

tamment scolaires, les économies d'énergie en réponse aux dérèglements climatiques, ou à l'évolution démographique).

C'est donc dans un état d'esprit chargé d'importantes incertitudes (*chiffres réels variant parfois fortement d'un exercice à l'autre*), concordant également avec l'entrée en vigueur d'une nouvelle législation, que le budget 2021 a dû être établi.

Toutefois, le recours essentiel aux fonds de réserves créés après les bons résultats des exercices antérieurs et la stabilité du tissu économique de la population d'Epalinges nous autorisent à présenter un budget 2021 très légèrement déficitaire (*« seulement » 0.410% des charges épurées*).



Sans tenir compte des amortissements obligatoires et sans le recours aux différents fonds de réserves, le résultat net théorique réel se décomposerait ainsi (voir tableau ci-dessous).

Ces chiffres ne sont, bien sûr, que théoriques. En effet, il est impossible d'élaborer un budget cohérent si les résultats des exercices comptables précédents n'y sont pas intégrés, alors que depuis la finalisation de nos projections budgétaires, certaines charges provisoires, notamment cantonales, ont été révisées et laisseraient augurer une baisse substantielle par rapport à nos prévisions.

Ainsi, comme l'a mentionné le président de la commission des finances lors de l'adoption de ce budget en séance du Conseil communal du 10 novembre

2020, le résultat provisoire présenté devrait s'améliorer sensiblement par rapport à nos premières estimations.

Car les montants inscrits au titre de la péréquation directe horizontale et des charges de la cohésion sociale sont des estimations basées sur les chiffres des comptes 2019. Les incidences financières réelles n'interviendront qu'en 2022, sur la base des comptes 2021 de l'ensemble des communes vaudoises.

Tenant compte des charges complémentaires et des incidences du Covid-19 évoquées, sur lesquelles nous n'avons que peu d'emprise, le résultat présenté peut être considéré comme acceptable; toutefois, il convient encore une fois de recourir aux fonds de réserves pour couvrir l'entier des amortissements futurs obligatoires,

des parts de la participation communale au réseau d'accueil de jour, de la cohésion sociale, ainsi que pour compenser les effets de la crise sanitaire que nous vivons.

Pour terminer, les dépenses d'investissements figurant dans le plan y relatif vont progressivement alourdir la charge d'amortissements au cours des futurs exercices comptables.

La Municipalité entend poursuivre sa politique de suivi scrupuleux de l'ensemble des dépenses communales en assumant ses tâches, tout en contenant au mieux la dette et, dans la mesure du possible, en attribuant les liquidités disponibles au désendettement.

Maurice Mischler

RÉSULTATS NETS COMPARÉS SANS RECOURS AUX FONDS	CHF BUDGET 2021	CHF BUDGET 2021
Résultat net prévisible du budget	- 209'200.00	- 469'800.00
Prélèvements sur fonds de réserve et de renouvellement	- 485'300.00	- 401'000.00
Prélèvement sur le fonds de renouvellement du matériel informatique	- 80'000.00	- 70'000.00
Prélèvement sur le fonds d'aides LADB - prévention des dépendances	- 80'000.00	- 20'000.00
Prélèvement sur le fonds pour l'énergie et le développement durable (FEEDD)	- 280'000.00	- 275'000.00
Prélèvement sur le fonds de réserve des aides communales	- 45'300.00	- 36'000.00
Dotations aux fonds de réserve et de renouvellement	332'500.00	313'500.00
Attribution au fonds de réserve pour le tourisme (taxe de séjour)	10'000.00	0.00
Attribution au fonds d'aides LADB - prévention des dépendances	33'500.00	34'500.00
Attribution au fonds pour l'énergie et le développement durable (FEEDD)	270'000.00	260'000.00
Attribution au fonds de réserve des aides communales	19'000.00	19'000.00
Dotations aux provisions ou fonds de régulation	- 4'396'500.00	- 3'209'900.00
Prélèvement/attribution sur la provision pour régulation de la facture sociale	- 700'000.00	- 600'000.00
Prélèvement/attribution sur le fonds de réserve pour l'accueil de l'enfance	- 500'000.00	- 400'000.00
Prélèvement/attribution sur le fonds de régulation d'impôts (effets COVID-19)	- 1'200'000.00	- 300'000.00
Prélèvement/attribution sur le fonds de réserve pour amortissements futurs	- 1'996'500.00	- 1'909'900.00
Fonds alimentés par des recettes affectées	474'800.00	245'500.00
Prélèvement/attribution sur le fonds pour le réseau d'égouts et l'épuration	474'800.00	245'500.00
Résultat net sans recours aux différents fonds de réserves	- 4'283'700.00	- 3'521'700.00

Financement participatif du projet solaire de Bois-Murat

La centrale photovoltaïque du nouveau site scolaire, répartie sur trois toitures, produirait environ 500 000 kWh d'électricité par an.

Le potentiel solaire est important, le site est idéal avec ses nombreux toits plats et son profil de consommation en journée, la mutualisation des travaux d'une installation solaire d'envergure avec les travaux en cours des deux nouveaux bâtiments est à ne pas manquer: voici les conclusions de l'étude qui projette une centrale photovoltaïque sur trois toitures du site scolaire de Bois-Murat. La centrale produirait environ 500 000 kWh d'électricité par an, l'équivalent de la consommation annuelle de 140 ménages, et approvisionnerait le site à hauteur de 55% de la consommation totale.

Afin d'atteindre ses objectifs énergétiques et climatiques, notamment celui d'encourager la production et la consommation d'énergie locale et renouvelable,

la Commune d'Epalinges souhaite, avec une opération de financement participatif, apporter la possibilité à ses habitants d'investir dans la transition énergétique, en particulier à ceux ne pouvant pas investir directement chez eux.

La Municipalité a présenté lors du dernier Conseil communal le projet d'un financement participatif ayant recours à des prêts citoyens sur le modèle des expériences réussies des Communes d'Echallens et de Lausanne. Le concept est simple: la Commune crée tout d'abord une société anonyme, dont elle est l'unique actionnaire, qui peut emprunter de l'argent à ses concitoyens, puis un appel à souscription est lancé via une plateforme internet dédiée, et les habitants et entre-

prises d'Epalinges peuvent investir entre CHF 500.- et 10'000.-, sur une durée à choix de un à dix ans. A l'issue de cette durée, le capital investi est intégralement remboursé avec en prime un taux d'intérêt annuel compris entre 0,5 et 1,5%, grâce à la bonne rentabilité de l'installation solaire. En cas de succès de l'opération, la société créée pourrait à l'avenir servir pour équiper d'autres toits communaux.



Vous trouverez toutes les informations sur le projet sur notre site www.epalinges.ch

Certificats 2020

Suite à un malencontreux oubli de notre part, la liste des certificats obtenus par les élèves palinzard-e-s à la fin de l'année scolaire 2019-2020 n'a pas été publiée dans l'édition de septembre dernier du *Palinzard*. Nous les prions, ainsi que leurs parents et leurs proches, de bien vouloir nous en excuser et les félicitons, avec un peu de retard, de leur réussite. Voici la liste en question.

11VG

Baltazar Dias Maria Inês, Bathilde Alexy, Bonga Shana, Delacrausaz Théo, Delgado Raphaël, Diezi Nathan, Ferreira Anaïs, Geiser Lenny, Guenin Charlenne, Haidary Diana, Ioannidis Alexia, Lacava Massimiliano, Lai James, Lecuit Camille, Lopes Teixeira Eva, Luginbühl Shyrel, Mariétan Vivian, Meunier Noé, Michaux Amandine, Moyo Malana, Mukanya Emma-

nuel, Muminovic Hasiba, Osorio Restrepo Veronica, Perret Loïc, Pilet Valérie, Price Hector (prix d'EPH), Trailovic Uros, Urso Elena, Wichoud Frédéric

11VP

Option économie-droit

Arcaro Andrea, Aydin Deniz, Blanc Clara, Blatter Mathilda, Cataldi Loris Noah, Corradini Emilie, Delamadeleine Théo, Di Giandomenico Ugo, Fehlmann Loïc, Frey Juliette, Largey Théo, Locher Samuel, Weber Lana

Option latin

Addor Maëlys, Andersen Emilie, Félix Audrey, Kilchör Antoine, Maiburg Ella, Nura Eliza, Rey Samantha, Trotti Quentin

Option italien

Araújo Matos Lara Fabiana (prix de français), Blanc Océane, Bourdin Ludovic,

Consonni Andrea, Garcia Lecuit Solal, Logan Alicia, Luther Luisa, Magalhaes Ines, Meyer Danilo, Petit Matteo, Reusser Aurélie, Sartori Malena

Option math-physique

Bandelier Léa, Chabloz Johan, Clarisse Léon, Di Bernardo Rafael, Duong Victor, Fardel Jérôme, Fournier Matilde, Ghanem Sarah Maria, Girardet Matis, Grand Rémi Jonathan (prix de dessin), Heim Chiara, Hottinger Noriane, Jeannin Eline, Klemba Patrycja, Matthey Neil, Meulemans Daan, Sanglard Léo, Vassallo Alessandro, Vlatkovic Aleksandra Ivana, Warth Hugo, Zaric Ana

Attestations de fin de scolarité

DES

Boukhalfa Rania, Emerllahi Laureta, Fontaine Maxime, Idle Amun, Padrao Erica, Tatic Alen

Jardins familiaux et potagers urbains

Vous avez la main verte mais pas de terrain à disposition? De nouveaux projets communs pourraient voir le jour en cas d'intérêt.

Des jardins familiaux sont situés au bas du chemin de la Girarde. Ils sont gérés par le Club des jardiniers du chemin de la Girarde, selon un statut associatif. Cette société locale organise plusieurs événements communautaires pendant l'année. Composés d'une trentaine de parcelles, ces jardins sont exploités selon une charte du club respectant les valeurs écologiques. Actuellement le club est complet et une liste d'attente existe. Toutefois, si suffisamment d'habitant-e-s manifestent leur inté-



rêt et sont désireux/euses de s'engager dans une nouvelle association, la Commune proposera un site pour l'implantation de nouveaux jardins.

Par ailleurs, des personnes motivées peuvent également s'investir dans des projets de potagers urbains. Ceux-ci se trouvant proches des habitations, le but est de donner la possibilité de jardiner à des personnes qui n'ont pas de terrain. Outre le fait de cultiver des légumes, les potagers urbains permettent de développer un échange entre les riverains et d'amener plus de convivialité dans les quartiers d'habitations. La Commune apportera son soutien aux porteurs des projets.

En cas d'intérêt pour l'un ou l'autre de ces jardins, nous vous invitons à envoyer un e-mail à notre responsable des Espaces verts (xavier.pitteloud@epalinges.ch), en lui précisant vos nom, prénom et coordonnées.

Nous avons déjà été sollicités par un groupement d'enseignantes pour la création d'un potager au sein d'une école. Ce projet devrait voir le jour prochainement.



Coup de balai

En raison de l'incertitude liée aux conditions sanitaires, la traditionnelle opération Coup de balai est reportée au mois de septembre. Les détails organisationnels seront communiqués en temps utile sur le site internet et dans le *Sortir à Epalinges*.



Plantations issues de graines ou de boutures

Il est rare que nous nous demandions lors d'une plantation dans notre jardin si nos arbustes sont issus de graines ou de boutures. Mais cela a une importance au niveau biologique. En effet, la bouture est une reproduction d'une plante identique à elle-même et donne naissance à des individus exactement semblables génétiquement à la plante mère. A l'inverse, les arbustes issus de graines auront un nouveau patrimoine génétique résultant du mélange de celui des parents.

Suivant leur patrimoine génétique, certaines plantes sont plus ou moins sensibles à certaines maladies. Il est donc important d'avoir une diversité génétique dans nos plantations. En 2020, les Espaces verts ont acheté environ 90% de plantes issues de semis (hors arbres fruitiers). Nous allons poursuivre cet effort avec nos fournisseurs locaux.

Echos du Conseil communal

Durant sa séance du 10 novembre 2020, le Conseil communal a :

- approuvé à l'unanimité le budget 2021 ;

approuvé le préavis n°21/2020 relatif à la prolongation du délai du crédit cadre destiné aux études des projets urbanistiques et de constructions pour les années 2018-2020 au 31 décembre 2021 ;

- pris acte de la réponse de la Municipalité au postulat déposé par M. le Conseiller communal Enzo Santacroce demandant d'offrir aux ateliers Papas contacts un espace dans un local communal en vue d'organiser des séances permettant aux pères divorcés de se dévoiler. Objectif à long terme: faire d'Epalinges une antenne relais du MCPV entre le Nord lausannois et la Broye ;

- pris en considération la motion déposée par M. le Conseiller communal Michel Perret demandant à la Municipalité qu'elle étudie la possibilité d'aménager sans tarder un terrain de football synthétique à Epalinges ;

- pris en considération le postulat déposé par M. le Conseiller communal Enzo Santacroce demandant à la Municipalité de prolonger le trottoir depuis le côté nord du chemin de la Girarde jusqu'à l'endroit du chemin de la Vullietaz qui délimite la ligne territoriale entre Lausanne et Epalinges, ceci afin de sécuriser les piétons ;

- pris en considération le postulat déposé par M. le Conseiller communal Enzo Santacroce demandant à la Municipalité de créer un fonds pour les auteurs palinzards ;

- pris en considération le postulat (initialement motion) déposé par M. le Conseiller communal Félix Schmidt demandant

à la Municipalité de présenter une étude sur l'approvisionnement en eau de la population en cas de crise, et notamment sur les possibilités d'assurer un réseau de fontaines alimentées gravitairement ;

- renvoyé à une commission pour l'étude de la prise en considération le postulat déposé par M. le Conseiller communal Félix Schmidt demandant à la Municipalité d'étudier la faisabilité de l'intégration dans les révisions des plans et règlements touchant l'aménagement du territoire et les constructions, de mesures incitatives favorisant la démolition et la reconstruction des bâtiments en vue d'une réduction massive des émissions de CO₂. Les résultats de cette étude devront être présentés au Conseil avant la mise à l'enquête ou la présentation du PGA ;

- pris en considération le postulat déposé par M. le Conseiller communal Richard Golay demandant à la Municipalité des parkings à vélos modernes et sûrs à Epalinges et d'intégrer à sa réponse la question des lieux et des types de stationnement répondant au mieux au développement de la mobilité à vélo sur le territoire communal ;

- pris en considération le postulat déposé par Mme la Conseillère communale Muriel Cuendet Schmidt demandant à la Municipalité de promouvoir et soutenir l'engagement des premiers répondants au sein de notre commune pour sauver des vies ;

- entendu le vœu de M. le Conseiller communal Richard Golay afin d'encourager l'usage du bois suisse comme matériau de construction écologique ;

- reçu la motion de Mme la Conseillère communale Fabienne Guignard et conjoints demandant à la Municipalité une étude de faisabilité pour la créa-

tion d'une piscine publique ouverte, d'été, non olympique, sur le territoire de la commune d'Epalinges, qui pourrait le cas échéant se transformer l'hiver en patinoire ;

- reçu le postulat de M. le Conseiller communal Alexandre Omuku demandant à la Municipalité une étude quant à la possibilité de rendre gratuit le transport de vélos dans les véhicules de transport public et d'adapter les bus avec des porte-vélos ;

- entendu l'interpellation de Mme la Conseillère communale Marisa Dürst demandant à la Municipalité si le Plan directeur communal et le Plan d'affectation permettront de favoriser la mise en place d'espaces de travail partagé et si la réglementation actuelle rend possible l'installation d'espaces de travail partagés dans les zones d'habitation déjà existantes ;

- reçu la motion de M. le Conseiller communal Esteem Okoro demandant à la Municipalité de rendre les transports publics plus attractifs favorisant ainsi le passage du transport individuel au transport en commun ;

- reçu le postulat de Mme la Conseillère communale Brigitte Crottaz demandant à la Municipalité d'évaluer les nuisances sonores liées au trafic et y remédier si nécessaire ;

- reçu le postulat de Mme la Conseillère communale Muriel Cuendet Schmidt demandant à la Municipalité de faciliter l'accès aux informations concernant les démarches administratives pour les proches confrontés à un deuil ;

- reçu le postulat de M. le Conseiller communal Félix Schmidt demandant à la Municipalité la planification d'un accès souterrain unifié pour les Tuileries et la Coop ;

- entendu l'interpellation de M. le Conseiller communal Erich Dürst demandant à la Municipalité quels sont les aménagements possibles pour sécuriser le passage du chemin du Polny pour les piétons, ainsi que le délai inhérent ;

- entendu le vœu de M. le Conseiller communal Nicolas Häusel pour une communication détaillée des plans et projets urbanistiques de la Commune via le site internet epalinges.ch ;

- entendu la question de M. le Conseiller communal Nicolas Häusel quant à la possibilité de mettre en œuvre une meilleure traversée piétonne de la place des Croisettes avant que sa réfection ait lieu dans plusieurs années ;

- entendu la question de M. le Conseiller communal Félix Schmidt sur l'avancement du projet de la ligne de bus du Polny, le Syndic y a répondu de suite.

Le Conseil communal a également élu :

- M. Christian Terrier en qualité de membre à la commission d'urbanisme et des constructions ;

- M. François Puricelli en qualité de membre suppléant à la commission d'urbanisme et des constructions.

Le Conseil communal a également accueilli et assermenté un nouveau Conseiller communal, M. Adame Biruk.

*Fabien Loi Zedda,
Président du Conseil communal,
et Mélanie Estoppey,
secrétaire suppléante du Conseil communal*

Lors de sa séance du 15 décembre 2020, le Conseil communal a :

- accepté le budget 2021 de la CISTEP ;

accepté de maintenir identique le montant des indemnités des membres de la Municipalité et des membres du Conseil communal pour la législature 2021-2026 ;

- autorisé la Municipalité à poursuivre les études de développement nécessaires concernant l'agrandissement de la caserne des pompiers tenant compte d'une part des prospections effectuées et d'autre part des travaux d'assainissement en cours depuis septembre 2020 ;

- pris acte de la réponse de la Municipalité au postulat déposé par Mme la Conseillère communale Marisa Dürst demandant à la Municipalité d'étudier la possibilité de créer de nouveaux abribus et l'opportunité de les végétaliser ;

- entendu le développement du postulat de M. le Conseiller communal Félix Schmidt demandant à la Municipalité la planification d'un accès souterrain unifié pour les Tuileries et la Coop ;

- reçu la motion de Mme la Conseillère communale Paulette De Vrieze Stan et conjoints demandant une étude visant à favoriser la mobilité des seniors palinzards renonçant à leur permis de conduire, par une subvention sur l'abonnement aux transports publics ;

- entendu l'interpellation de Mme la Conseillère communale Marisa Dürst demandant à la Municipalité des mesures sur la sécurité des piétons, notamment celle des personnes qui traversent la route du Village en sortant du bus 46 ;

- reçu la motion de M. le Conseiller communal Adame Biruk demandant au Bureau du Conseil un développement des échanges du Conseil communal avec le conseil des élèves de Bois-Murat ;

- entendu le vœu de M. le Conseiller communal Adame Biruk demandant à la Municipalité une réflexion sur l'éclairage public du sentier en lisière de la forêt du Bois-de-la-Chapelle, du parking de la Croix-Blanche ainsi que sur les enseignes publicitaires figurant sur le bâtiment du Grand-Chemin 63 pour lequel il a été répondu de suite ;

- entendu et accepté la proposition de M. le Conseiller communal Ernest Corbaz que les jetons de présence de cette séance du Conseil communal soient reversés aux aînés de la commune.

Le Conseil communal a également élu :

- Mme Sandrine Largey Botti en qualité de membre à la commission des finances (CoFin) ;

- M. Philippe Koch en qualité de membre suppléant à la commission d'urbanisme et des constructions ;

- M. Adame Biruk en qualité de membre à la commission de politique régionale.

*Fabien Loi Zedda,
Président du Conseil Communal,
et Fabienne Gheza,
secrétaire du Conseil Communal*

L'ensemble des préavis, décisions et PV des séances du Conseil communal sont accessibles sous www.epalinges.ch/conseil-communal

Allez voter!

Chères Palinzardes, Chers Palinzards,
Ou comme certains le proclamaient en 1998, lorsque nous construisions le projet de nouvelle Constitution vaudoise auquel j'ai eu le privilège de participer: «Citoyens, Citoyennes, ...!»

Nous vivons dans une commune avec une Municipalité de 5 membres (exécutif) et un Conseil communal de 80 membres (législatif), présidé par le soussigné. Notre système démocratique repose sur la séparation des 3 pouvoirs et tire son origine de plus de 2400 ans d'histoire à Athènes, alors que notre futur proche est encore rempli d'incertitudes.

La journée d'accueil des nouveaux habitants étant passée à la trappe de la Covid en 2020, de même que la soirée consacrée aux jeunes citoyens (un quizz en ligne sur la citoyenneté leur a été proposé à la place), continuons le combat pour ces valeurs, traduites par un modeste *Appel au Peuple*: **Votez et faites voter!**

Combien de régions, de peuples ne souffrent-ils pas et se battent pour exiger la démocratie!

Les mois qui nous attendent n'auront sans doute rien d'un long fleuve tranquille,

et les «très bons vœux pour 2021» m'ont régulièrement laissé des doutes sur l'avenir.

Il s'agira de pallier au fur et à mesure les dégâts que la Covid inflige à notre santé physique et mentale, à notre économie ainsi qu'à nos habitudes de relative prospérité.

A cet effet, nous aurons à être réactifs, à l'écoute constante des plus démunis, et, dans ce but, en étroite synergie avec nos partenaires du monde économique et financier. La tâche ne sera pas facile, mais chacun de vous peut s'y atteler dès maintenant! D'abord en votant lui-même, ensuite en incitant ses proches à **voter**.

Je mesure mieux encore la chance que nous avons, en regard des Athéniens du V^e siècle avant J.-C., en guerre et assaillis par la peste, de vivre dans une commune importante, inscrite dans un canton «de sorte» et une confédération d'Etats, dont la liberté, «formidable» disait l'ancien conseiller fédéral Ogi, nous réapparaîtra bientôt dans toute sa vigueur.

Ayant eu la chance de pas mal voyager, je l'affirme: nous vivons ici encore dans des conditions générales de haut niveau, comme peu d'êtres humains les ont connues, du moins ceci depuis les premiers témoignages écrits.

Passionné par la *Res publica* (en latin, littéralement «la chose publique»), les affaires publiques, l'Etat, le Canton, la Commune, je vous le dis: défendez une *Res publica* en développement!

Profitez de vos droits et de pouvoir les exercer. La nouvelle Constitution vaudoise adoptée par le peuple en 2003 accorde aussi le droit de vote et d'éligibilité sur le plan communal aux étrangers au bénéfice d'une autorisation de séjour en Suisse depuis dix ans au moins et domiciliés dans le canton depuis trois ans au moins.

Exprimez-vous pour que vive ÉPALINGES!

Et avec vous, donc, **Ensemble: Labor et amor omnia vincit** (le travail et l'amour triomphent de tout)...

Au nom du Bureau
du Conseil communal
Fabien Loi Zedda,
Président



Offre d'emploi - Surveillant-e-s des devoirs

Vous êtes intéressé-e à gérer un groupe d'enfants et/ou avez une expérience avec des enfants dans l'accompagnement de devoirs? Nous recherchons pour la prochaine rentrée scolaire des **surveillant-e-s des devoirs**.

Rattaché-e au Service écoles, jeunesse, enfance et seniors (SEJES), vous aurez pour mission d'assister des élèves de la 4^e à la 8^e année Harmos pour leurs devoirs les lundi, mardi, jeudi de 12h45 à 13h45 et/ou de 15h45 à 17h30 et potentiellement le vendredi dès 15h45. Ce travail est rémunéré à hauteur de CHF 35.-/heure.



Vous trouverez toutes les informations sur le poste sur www.epalinges.ch/administration-communale/ressources-humaines/offres-d-emploi
Les candidatures sont à adresser par e-mail uniquement à: ressources.humaines@epalinges.ch

Info élections

Les électrices et les électeurs sont convoqué-e-s afin d'élire leurs autorités communales pour un nouveau mandat de cinq ans (législature du 1^{er} juillet 2021 au 30 juin 2026), aux dates suivantes:

Dimanche 7 mars 2021

- **Election du Conseil communal** selon le système proportionnel (en un seul tour)
- **Election de la Municipalité** selon le système majoritaire à deux tours (premier tour)

Dimanche 28 mars 2021

- **Election de la Municipalité** (deuxième tour)

Dimanche 25 avril 2021

- **Election du/de la Syndic/que** selon le système majoritaire à deux tours (premier tour)

Dimanche 16 mai 2021

- **Election du/de la Syndic/que** (deuxième tour éventuel)

Ouverture des scrutins

Chaque jour de scrutin, le local de vote de Bois-Murat (salle de quartier du complexe scolaire) est ouvert de 10h à 11h30. Les électrices/teurs qui choisissent de voter dans le bureau de vote sont priés de se présenter de préférence au début de l'ouverture, le scrutin étant obligatoirement clos à 11h30.



Repos public



Consultation et clôture du rôle

Le rôle des électrices/teurs peut être consulté pendant les heures d'ouverture du Greffe municipal; il est clos le vendredi qui précède chaque jour de scrutin à 12 heures.

Conditions de participation

Ont le droit de participer aux scrutins:

- Les Suisses, hommes et femmes, âgé-e-s de 18 ans révolus, qui sont domicilié-e-s dans la commune et inscrit-e-s au rôle des électeurs;
- Les personnes étrangères, hommes et femmes, âgées de 18 ans révolus, qui remplissent les conditions requises (au bénéfice d'une autorisation depuis dix ans au moins et sont domiciliées dans le canton depuis trois ans au moins), sont domiciliées dans la commune et inscrites au rôle des électeurs.

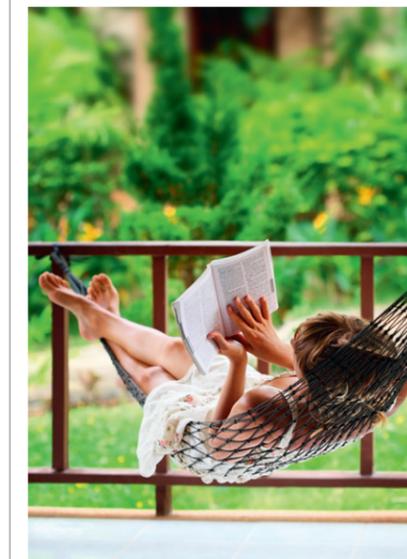
Manière de voter

L'électeur/trice choisit librement de voter par correspondance (par voie postale ou en déposant son vote dans la boîte aux lettres de la Maison de Commune) ou de se rendre au bureau de vote le dimanche.

Résultats

Sitôt connus, les résultats de l'élection du 7 mars (Conseil communal et 1^{er} tour de l'élection à la Municipalité) pourront être consultés sur le site internet de la commune: www.epalinges.ch/ecvd2021

Les beaux jours seront bientôt de retour! En cette période propice au jardinage, nous vous rappelons que selon le règlement de police de la Commune (art. 68, al. 2), tout travail bruyant (nécessitant tondeuses, débroussailleuses, scies électriques et autre engin susceptible de gêner le voisinage) est interdit avant 7h et après 21h, de même que les jours de repos (dimanches et jours fériés). Attention, le samedi, ces horaires diffèrent: les travaux bruyants sont interdits avant 9h et après 17h. Il convient également de prendre en compte, dans tous les cas, la pause de midi (entre 12h et 13h). Nous vous remercions de bien vouloir respecter ces restrictions: vos voisins vous en seront reconnaissants!



Et les Mérites 2020 sont attribués à...

La Municipalité a décidé de décerner quatre Mérites pour l'année écoulée. La traditionnelle cérémonie de remise aura lieu dès que la situation sanitaire le permettra.

Chaque année, une cérémonie récompense les Palinzard-e-s ayant particulièrement brillé dans les domaines sportif, culturel, artistique, professionnel ou social. Prévue fin mars l'an dernier, la manifestation de remise des Mérites 2019 avait malheureusement dû être annulée en raison de la pandémie de Covid-19. Dès que la situation sanitaire le permettra, une cérémonie sera donc organisée pour remettre les Mérites 2019 et 2020.

Présentation des lauréats des Mérites 2020

Mérite sportif

Marc Rochat

Né à Lausanne le 18 décembre 1992, Marc Rochat a découvert très jeune – à l'âge de 2 ans – les joies du ski alpin sur les



pistes de Crans-Montana, en compagnie de son père. Après avoir participé à sa première compétition à 6 ans, il a évolué dans les équipes régionale puis nationale junior jusqu'à l'obtention de sa maturité fédérale. Sélectionné par l'équipe de Coupe d'Europe à tout juste 19 ans, il monte sur son premier podium en 2017 et gagne sa première course en décembre de la même année. Sa première qualification en Coupe

du Monde date quant à elle de 2015 à Val-d'Isère et il marque des points dès sa deuxième course à Santa Caterina (Italie), en terminant 26^e au slalom, sa discipline de prédilection. Il obtient son meilleur classement lors de la saison 2017-2018 en arrivant sixième à Kranjska Gora (Slovénie). Il participe désormais à sa sixième saison consécutive sur le circuit de Coupe du monde: «Je suis fier de représenter le jans palinzard sur le cirque blanc!» Il a en effet grandi à Epalinges et y vit encore aujourd'hui. Ce qui le motive avant tout? La liberté qu'il ressent quand il est au sommet des pistes. «Je ne la retrouve nulle part ailleurs. Enfant, j'avais l'impression que c'était le seul endroit où je pouvais respirer pleinement.» Ajoutons à cela l'adrénaline de la compétition: «Pendant une course, on entre dans un univers parallèle...»

Mérite social

Les Lulu Epalinges

Les Lulu Epalinges, c'est l'histoire de quelques amis optimistes qui croient en l'avenir et qui ont le souhait d'améliorer les échanges entre habitants d'Epalinges, en créant une vie plus conviviale et plus humaine au sein de la commune. Créée en 2017, l'association a pour vocation de



cultiver l'entraide en rendant des services en tous genres à ceux qui en ont besoin, que ce soit pour monter un meuble, réaliser un travail administratif, sortir le chien, etc. Peut-être avez-vous déjà fait appel à eux ou les avez-vous déjà croisés dans le petit chalet où ils assurent une permanence tous les samedis matin devant la Coop des Croisettes. «Nous étions cinq au début, nous comptons 70 membres actuellement, dont une quinzaine très actifs», explique Nadia Benyacoub, présidente de l'association. Les Lulu se sont particulièrement distingués en 2020, lors du semi-confinement du printemps, en se proposant très tôt comme bénévoles au sein du service d'aide aux seniors et personnes à risque mis sur pied par la Commune et Pro Senectute Vaud. «Pour nous, ça coulait de source: cela s'inscrivait dans la continuité de ce que nous proposons déjà. Mais pour intensifier l'efficacité de notre action et la rendre officielle, nous préférons passer par la Commune, auprès de qui nous nous sommes donc annoncés. De nombreuses personnes sont venues rejoindre nos rangs à cette occasion.»

Mérite culturel

Philippe Schmied

Né le 11 mars 1950 et résident de la commune d'Epalinges depuis 1962, Philippe Schmied a commencé à prendre des cours de solfège à l'âge de 6 ans dans l'école de musique lausannoise dont sa grand-mère était directrice et propriétaire. Enfant, il rêvait de jouer de la trompette, mais sa grand-mère ne proposant pas de cours de cuivre, il s'est finalement mis au violoncelle, avant de s'arrêter trois ans plus tard par manque de passion. Ce n'est qu'à l'âge de 40 ans, à la suite d'un défi avec son fils Emmanuel qui suivait lui-même des cours de trompette, qu'il renoue avec la musique en se mettant au baryton et en intégrant l'Harmonie municipale. Il en devient le président en 1991 et dirige également l'Ecole de musique d'Epalinges (EME), aux côtés de Philippe Koch, jusqu'en 1998. En 2011, motivé par ses trois petits-enfants, eux-mêmes inscrits à l'EME, il en reprend l'administration en collaboration avec Marianne Chautems, trésorière, et parvient, en 2013, à faire reconnaître l'école par la Fondation pour l'enseignement de la musique du Canton de Vaud. Depuis 2011, l'EME a vu ses effectifs passer de 150 à 302 élèves et de 11 à 22 professeurs, avec un total de plus de 182 heures de cours hebdomadaires. Elle s'est également professionnalisée, avec notamment l'engagement d'une directrice



pédagogique. «Tout a été mis en place pour que l'école puisse continuer pendant longtemps à offrir des prestations de qualité à la population d'Epalinges», se réjouit Philippe Schmied. C'est donc avec le sentiment du devoir accompli qu'il a quitté sa fonction d'administrateur fin 2020.

Mérite social et culturel

Sarah Gysler

Sarah Gysler est née le 23 août 1994 à Lausanne, puis a grandi à Epalinges. Quand elle s'en est allée, les poings dans ses poches vides, elle n'avait que 19 ans. Petit Poucet rêveur et révolté comme le Rimbaud de *Ma bohème*. Elle a crapahuté en auto-stop jusqu'au cap Nord, rallié la Mongolie,

les Philippines et la Colombie, a traversé l'océan à la voile avec une famille qu'elle venait de rencontrer. Elle décrit son périple comme une quête de soi, la route l'apaise, les rencontres la font grandir. Avec l'amour des autres, le voyage lui apprend à s'aimer elle aussi. L'aventure dura ainsi cinq ans. En 2017, elle écrit son premier roman, *Petite*, publié l'année suivante aux Editions de Equateurs à Paris, dans lequel elle raconte ses pérégrinations. Succès littéraire, elle est invitée à donner des conférences sur le voyage et la littérature, un peu partout en Europe, et notamment dans les écoles romandes. A 26 ans, elle est aujourd'hui installée à Vevey, au bord du lac qu'elle aime tant, et travaille à son second récit.



Pour rappel, les Mérites 2019 avaient été attribués à :

- **L'Harmonie municipale**, qui célébrait son cinquantième anniversaire (Mérite artistique)
- **Maurice Narbel**, membre fondateur de l'Harmonie municipale (Mérite artistique)
- **Alice Pauli**, collectionneuse d'art à la tête d'une galerie au Flon qui a accueilli de nombreux artistes renommés (Mérite culturel)
- **Jean-François Monnard**, musicologue et chef de plusieurs orchestres prestigieux en Europe (Mérite culturel)

Dîner quiz en ligne pour les jeunes citoyen-ne-s

Cette année, les jeunes citoyen-ne-s n'ont malheureusement pas pu se réunir autour du traditionnel dîner quiz offert par la Commune d'Epalinges. Cependant, avec l'envie de marquer le coup de ce passage à la majorité, un quiz en ligne leur a été proposé. Les questions créées par les Municipaux, le premier citoyen, le travailleur social de proximité de la commune, Fred Rebeaud, ainsi que Christine Dupertuis, assistante sociale chez Jet Service, traitent de questions de citoyenneté ainsi que de sujets en rapport avec la commune dans laquelle ces jeunes gens résident.

Ce jeu en ligne leur a permis de gagner de nombreux prix, généreusement offerts par des partenaires régionaux, qu'elles et ils ont pu venir chercher dans les locaux du CAP.

Jeunes citoyen-ne-s, bravo pour votre passage à la majorité et merci pour votre participation!

Le bus santé de retour à Epalinges

Le bus santé d'Unisanté s'arrêtera du 3 au 6 mai, sur la place de la Croix-Blanche pour un dépistage des facteurs de risque des maladies cardiovasculaires. La visite dure trente minutes par personne et coûte CHF 40.-. Elle comprend quinze minutes d'analyse (tension artérielle, cholestérol calcul de l'IMC, etc.) et quinze minutes de conseils personnalisés.

Horaires: de 9h à 16h. Inscription nécessaire sur bus.unisante.ch ou au 021 545 24 63.

unisanté

Centre universitaire de médecine générale et santé publique • Lausanne

Calendrier 2021 de l'Amicale des sapeurs-pompiers

Comme promis, nous avons peu avant Noël glissé notre calendrier dans chaque boîte aux lettres d'Epalinges, motivés par notre désir de faire perdurer cette tradition malgré la situation rendue compliquée par le Covid.

Nous tenons à remercier très sincèrement tous les habitants d'Epalinges pour

leur incroyable soutien. Nous avons également été très touchés par vos nombreux messages de remerciement et de sympathie accompagnant parfois vos dons. Votre soutien nous motive à poursuivre cette tradition et travailler dès à présent à la préparation du prochain calendrier 2022. Avec nos amicales salutations.



Une nouvelle caserne pour les pompiers

En décembre 2020, le Conseil communal a plébiscité le préavis d'intention pour la construction d'une nouvelle caserne sur l'emplacement actuel. Les pompiers disposeront donc, à un horizon probable de cinq ans, d'une nouvelle caserne moderne, fonctionnelle, qui devrait répondre parfaitement aux besoins des prochaines décennies. Dans le cadre des travaux de la grande salle, les pompiers ont déménagé sur la parcelle Faucherre, rte de la Croix-Blanche 1, récemment acquise par le Canton pour permettre des travaux en lien avec le m2. Ce déménagement, prévu initialement uniquement durant la phase actuelle des travaux de la grande salle, pourrait être prolongé jusqu'à ce que la nouvelle caserne soit opérationnelle.

Promotions chez les sapeurs-pompiers

Site Epalinges au 1^{er} janvier 2021

L'Etat-major du SDIS Lausanne-Epalinges a le plaisir de vous informer des promotions suivantes:

- Les App Binnebeek Nicolas et Pohareczky Zoltan, ainsi que le Sap Racloz Alexandre sont nommés au grade de caporal
- Le Sap Bodino Pierre est nommé au grade d'appointé

La Municipalité félicite les nouveaux promus et leur souhaite beaucoup de plaisir dans leurs nouvelles fonctions.

Bilan d'un projet d'entraide soutenu par la Commune

Partenaire de la Fédération vaudoise de coopération (FEDEVACO), la Commune a décidé de renouveler en 2021 son soutien (démarré en 2019) au projet de protection de la forêt amazonienne au Pérou, porté par l'organisation suisse d'entraide internationale Nouvelle Planète.

Dans un contexte marqué par la surexploitation des ressources forestières, minières et pétrolières, cette structure appuie une trentaine de communautés indigènes situées le long de la rivière Apurimac, en misant sur la conservation de la forêt amazonienne. Au programme: reboisement, mise en place de pépinières et pisciculture. Les communautés sont aussi accompagnées dans leurs efforts pour faire valoir leurs droits fonciers. Cela signifie cartographier, délimiter les territoires, rédiger et déposer des dossiers techniques pour permettre aux populations de posséder légalement leurs terres.

De manière générale, depuis le début du projet, l'association note que les activités de génération de revenus pour les familles fonctionnent bien, ce qui constitue un point très positif. La pisciculture rencontre en particulier énormément de succès et permet de contrecarrer également les problèmes de malnutrition dans la région. Tant l'appropriation par les bénéficiaires, la pérennité, l'autonomie financière, la pertinence et l'atteinte des objectifs sont bons.



En 2020 toutefois, les peuples indigènes se sont isolés volontairement. Malheureusement, le confinement ne s'est pas appliqué aux industries extractives jugées essentielles pour l'économie, et le Covid-19 a également touché la région. Les fortes tensions locales ont été accompagnées par le développement du crime organisé qui a prospéré dans toute l'Amazonie sous le couvert de la pandémie, avec à la clé l'exploitation forestière illégale, l'invasion de territoires indigènes et la déforestation (pour la culture de la coca), ainsi que l'assassinat de plusieurs défenseurs de l'environnement. Dans ce contexte, l'accent pour cette dernière année reste la clarification foncière et la poursuite du renforcement organisationnel de l'OARA.



Pour rappel, le soutien financier de la Commune s'élève à 2 francs par habitant, soit un total de CHF 19'402.- en 2021.

Rencontre « Municipalité-Entreprises » - Report

En décembre dernier, nous vous informions que la Commune d'Epalinges se préparait à organiser sa première rencontre « Municipalité-Entreprises » le 17 février prochain.

En raison de la situation sanitaire actuelle, nous sommes au regret de vous informer que cet événement est reporté. De plus amples informations seront disponibles, le moment venu, sur le site internet de la Commune www.epalinges.ch. En dépit de ce contexte si particulier, la

Municipalité maintient fermement son intention de mettre en œuvre des actions de promotion économique visant à dynamiser le tissu économique local. Tout projet innovant venant d'entreprises sises sur le territoire de la commune peut être proposé à l'adresse entreprises@epalinges.ch.

A l'heure où nous mettons sous presse cet article, la Municipalité a d'ores et déjà proposé au Conseil communal par voie de préavis une action de soutien à

la consommation locale. Sous réserve de l'adoption du préavis par ce dernier, tous les habitants majeurs recevront courant 2021 un **bon d'achat cadeau** à faire valoir auprès des commerces de détail, enseignes de soin à la personne et restaurants installés sur le territoire communal.

Par ailleurs, la Commune ne perçoit pas le loyer de l'auberge, lorsque cette dernière doit fermer en raison des mesures sanitaires.

Anniversaires conjoints

En 2020, nous avons commémoré le 50^e anniversaire de la salle des spectacles d'Epalinges ainsi que le 80^e anniversaire du chanteur-compositeur Henri Dès.



Quel rapport entre ces deux événements ?

Le 30 octobre 1970, la Municipalité organisait dans cette nouvelle salle une manifestation publique qui a constitué le point de départ d'une animation culturelle appelée à s'épanouir.

Pour cette occasion, il avait été fait appel à Henri Dès, qui débutait également dans une carrière promise aux plus grands succès. Il était accompagné par le guitariste brésilien José Barrense Diaz.

Francis Michon

Nonagénaire fêté

M. Pietro Binotto, 8 décembre 1930

De Padova (Padoue), en mars 1956, comme sa future épouse Elena venue quelques mois avant, il arrive chez nous, à cause de son frère qui a trouvé du travail en terres vaudoises; mais Pietro Binotto était déjà en Italie un bottier de talent, un spécialiste de la chaussure sur mesure. Il va donc très vite être engagé dans son métier, sa passion, tant il y consacrera sa vie. D'abord chez un patron au Marterey; ce dernier achète le local de Chailly, puis en confie à Pietro la gestion qui en fera une institution connue bien au-delà de nos régions.

Elena, couturière chez Bonnard, prend en charge les enfants qui arrivent les uns après les autres et enfin l'aident au magasin.

L'arrivée à Epalinges de la petite famille a lieu en 1983 et s'enchaînent des années heureuses rythmées par le travail, intense, mais aussi entachées par une grande

douleur, la perte d'un fils dans un tragique accident de voiture. Les deux autres entourent leurs parents, s'investissant aussi dans leur métier, l'un dans les finances, l'autre comme mécanicien-électricien.

Avec un peu de ski de fond, les Binotto sont heureux à Epalinges. De temps en temps, ils visitent un peu de famille à Padova, mais presque tous les membres de la famille sont par ici. Et ce qui compte, c'est le travail: cinquante-deux ans de carrière! Ce n'est qu'à 80 ans que Pietro a finalement lâché une institution. Et maintenant? Eh bien il se repose: ô combien mérité et bravo!

*Fabien Loi Zedda,
Président du Conseil communal*



Quel plaisir de retrouver LE bottier-cordonnier de mon ancien quartier de Chailly en ce 8 décembre 2020, jour même de son 90^e anniversaire! Accompagné de sa merveilleuse épouse Elena, il nous accueille avec Prosecco et panettone, bientôt rejoint par Paolo/Paul, l'un de ses fils, bien connu dans le milieu du FC Epalinges, et par ses neveu et nièce. Une vraie famille! Et qui comprend tant de ramifications qui ont apporté bonheur et compétences à ce bon Pays de Vaud.

Passeport vacances 2021

Après l'annulation de l'édition 2020, la Commune d'Epalinges s'associe une nouvelle fois en 2021 à l'APVRL - Passeport vacances de la région lausannoise, pour proposer aux enfants de 9 à 15 ans (5H à 11H) plus de 300 activités récréatives, culturelles et sportives.

Le Passeport vacances compte de nombreux avantages: il donne la possibilité d'accéder gratuitement aux musées et piscines de la région, fait office de titre de transport sur une partie du réseau Mobilis afin de se rendre à ses activités et permet à son titulaire d'assister à 3 séances de cinéma de son choix.

• Passeport Traditionnel

avec activités: pour les enfants dès 9 ans révolus (nés dès le 06.07.2012) et jusqu'à la fin de la scolarité obligatoire, CHF 45.- / CHF 40.- pour le 2^e enfant et suivants;

• Passeport Farniente

sans les activités sur inscription: pour les enfants dès 13 ans révolus (nés dès le 06.07.2006) jusqu'à 15 ans (fin de scolarité obligatoire), CHF 25.- sans réduction « famille ».

Dates

- Du lundi 5 au dimanche 18 juillet
- Du lundi 9 au dimanche 22 août



Vente

La vente de ces Passeports vacances aura lieu dans la **Salle des commissions de la Maison palinzarde le mercredi 26 mai de 8h à 11h30 et de 13h30 à 16h ainsi que le jeudi 27 mai de 8h à 11h30 et de 13h30 à 19h.** Pour l'inscription, prière de se munir d'une photographie format passeport; le paiement s'effectue uniquement en espèces.

Délai d'inscription aux activités:

- Vendredi 12 juin 2020 via courrier postal
- Dimanche 14 juin 2020 via Internet

Les titulaires du passeport ont la possibilité, le moment venu, de s'enquérir des places

encore disponibles qu'offriraient certaines activités et de s'y inscrire. Dans ce but, une permanence téléphonique (au secrétariat lausannois de l'APVRL) sera ouverte du lundi 29 juin au vendredi 17 juillet et du lundi 3 août au vendredi 21 août. Les coordonnées de la permanence seront mentionnées sur les documents transmis au moment de l'achat de ces titres.

Un flyer comportant toutes les informations importantes sera distribué aux élèves palinzards concernés, par l'intermédiaire des écoles, avant les vacances de Pâques.

Les animations se dérouleront dans le respect des mesures sanitaires en vigueur.

Cet été le CAP vous invite à La Fête de la Musique 2021!

Pour cette édition 2021, nous avons à cœur de vous offrir un événement qui puisse égayé votre quotidien! Même si à l'heure où nous écrivons ces quelques lignes il est difficile de dire si nous pourrions vous proposer les traditionnels concerts sur la place de la Croix-Blanche, vous pouvez être sûrs que nous braverons les éléments pour que la Fête ait lieu, sous une forme à définir!

Si le virus nous laisse du répit, nous nous retrouverons pour faire la fête et écouter de la musique en live. Sinon, nous proposerons comme l'année passée un événement inédit en ligne pour la population d'Epalinges. Ce qui est sûr, c'est que

nous aurons besoin de votre participation pour faire vivre cet événement.

Restez à l'écoute! Nous communiquerons avec vous aussi vite que possible. Alors grand ou petit, pro ou débutant, on branche sa guitare, on travaille ses gammes et on se chauffe la voix, parce que le 21 juin c'est vite là!

Si vous souhaitez faire partie de la programmation de cet événement (en ligne ou en live si les conditions le permettent): annoncez-vous dès maintenant et jusqu'au 1^{er} mai à l'adresse e-mail: info@cap-epalinges.ch. Pour plus d'infos, vous pouvez contacter le 079 861 24 00.

Pour finir, le CAP souhaite remercier les nombreux et nombreuses participant-e-s à l'édition virtuelle de la Fête de la Musique 2020. Rap, chants folkloriques, rock ou interprétations virtuoses de divers instruments ont marqué l'édition passée de cette fête. Un tonnerre d'applaudissements pour cette vingtaine d'interprètes qui ont eu la générosité de partager leur talent et ce pour le plus grand plaisir de nos oreilles et de nos yeux.



Des ateliers durables à moitié prix !

Malgré la situation sanitaire actuelle, la Commune d'Epalinges s'adapte et continue à proposer des activités durables à moitié prix à sa population.

Vous le savez peut-être déjà, mais la Commune propose à ses habitant-e-s des ateliers en lien avec la durabilité depuis l'été 2020. Le contexte actuel compromet l'organisation régulière de ces animations, mais cela n'entame en rien la volonté de la Commune à permettre aux Palinzardes et Palinzards de participer à ces activités à prix réduit.



Voici donc les prochaines animations prévues :

- **Atelier Zéro Déchet - Cosmétiques, nettoyage et vêtements**
Mardi 23 mars 2021, 20h30-22h, en ligne, par Zero Waste Switzerland Palinzard-e-s : CHF 25.- (Hors commune CHF 50.-)
- **Balade A la découverte des plantes sauvages - Printemps**
Samedi 17 avril 2021, 9h-13h, Bois-de-Menton, par L'Appel du Bois Palinzard-e-s : CHF 25.- (Hors commune CHF 50.-)
- **Atelier Produits ménagers - Lessive, cake vaisselle, CIF maison**
Mercredi 28 avril 2021, 19h30-21h30, en ligne, par Les Paillettes Vertes Palinzard-e-s : CHF 25.- (Hors commune CHF 50.-)

L'atelier de mars sera l'occasion de partager vos habitudes sur les thématiques annoncées et de bénéficier d'astuces et alternatives de la part des membres de l'association Zero Waste Switzerland, représentant le mouvement Zero Déchet en Suisse. A la mi-avril, L'Appel du Bois vous dévoilera les propriétés et usages des plantes du Bois-de-Menton. Enfin, Les Paillettes Vertes reviennent un soir de semaine pour vous proposer un atelier de confection de produits ménagers depuis votre maison.

Les places étant limitées et l'inscription obligatoire, nous vous invitons à consulter notre site internet, notre page Facebook ainsi que l'agenda mensuel *Sortir à Epalinges* afin de vous tenir informé-e-s des détails de participation pour chacune des animations. De plus, d'autres animations sont en cours de planification, restez connecté-e-s!

Vive la musique!

Sans «fanfaronner», nous essayons simplement de maintenir l'Harmonie en nous réunissant sous forme de quatuor et de quintette. Cela nous permet d'entretenir notre pratique instrumentale et de travailler l'écoute mutuelle. Nous espérons pouvoir partager nos productions, selon l'évolution de la situation actuelle, lors de la soirée du **samedi 29 mai 2021** à la Salle des spectacles d'Epalinges. Nous organisons ce moment musical en partenariat avec notre Ecole de

musique pour vous présenter le conte musical des «Musiciens de Brème». Selon les restrictions encore en vigueur au mois de juin, attendez-vous à ce que nous vous surprenions dans vos quartiers comme lors de la Fête de la musique 2020. Mais surtout, espérons que nous pourrions avec tous nos amis chanteurs, musiciens et artistes, sonner la «diane» marquant la fin de cette triste période!

Toutes nos actualités sur notre site internet : www.harmonie-epalinges.ch



1^{er} août 2020 en musique. Photo : Kylian

Téléthon 2020

Au nom du Téléthon, des Pompiers d'Epalinges et de la Jeunesse d'Epalinges qui s'est jointe à nous cette année, nous vous remercions infiniment pour votre générosité qui nous a permis cette année de récolter 6020 francs, une somme importante au vu de cette année très particulière et difficile; malgré les conditions, vous avez répondu présent.

Nous remercions également la Municipalité d'Epalinges qui a décidé généreusement de faire monter cette somme à 7000 francs. L'intégralité de ce montant sera versée au Téléthon Suisse. Merci pour votre soutien année après année.



Palinzards solidaires!

Des familles d'Epalinges parrainent des adolescents réfugiés arrivés seuls en Suisse. Deux d'entre elles évoquent cette aventure.

Action-parrainages est un projet lancé par les églises et des associations actives auprès des réfugiés, dont le Groupe pour l'accueil des migrants à Epalinges (GAMEP). Depuis début 2016, Action-parrainages met en lien des adultes, mais aussi des mineurs non accompagnés (MNA) avec des familles du canton. Le projet propose aux partenaires de se rencontrer deux à trois fois par mois autour d'activités, de repas, pour créer une amitié et soutenir dans leur intégration des jeunes au parcours souvent très douloureux.

Un échange et un vrai soutien

Chez les Pompei-Poulard qui vivent dans le haut du village, il y a la mère, Christine, le beau-père, Jean-Marc, et deux adolescentes, Maëlys, 16 ans, et Annélia, 14 ans. Depuis mars 2019, la famille rencontre, à quinzaine environ, Cambai (presque 18 ans maintenant), arrivé à 14 ans seul depuis la Guinée-Bissau. Des craintes au démarrage? «On espérait que le contact allait passer, aussi avec les filles, qu'on se trouve des points en commun.» Au fil des semaines, les liens se sont tissés, la famille et Cambai ont trouvé et inventé des activités à partager: «Comme c'est un grand fan de foot et nous pas du tout, on a découvert le foot-golf. Cela a plu à tout le monde! On vous le conseille!»

Cambai est convaincu de la chance que représente le fait d'avoir des parrains-marraines en Suisse. Il conseille à tous



les jeunes qui viennent d'arriver de demander un parrainage par une famille suisse: «C'est vraiment un soutien quand on ne connaît personne ici.» Et ça permet de faire de nouvelles expériences. La plus marquante pour Cambai a été la découverte des bains thermaux de Lavey. Mais l'échange va dans les deux sens. «Je me souviens, raconte Christine, du soir où Cambai nous a invités et où il a cuisiné avec un ami un repas guinéen pour nous. C'était la première fois qu'on mangeait guinéen. Un régal! Pour nous, ce parrainage est une ouverture sur le monde. On a aussi découvert ce long processus d'intégration et le parcours si compliqué des MNA.»

Il fait maintenant partie de la famille

Le constat de Christine Pompei est partagé par Olivier et Fabienne Raccaud. Ces Palinzards de longue date, parents de jeunes adultes, parrainent depuis 2017 un jeune Erythréen. «Nous avons pris conscience concrètement de la réalité du parcours des jeunes réfugiés. Nous avons aussi vu que l'encadrement qui leur est offert fonctionne relativement bien. Biniam a été soutenu par l'Etablissement vaudois d'accueil des migrants (EVAM) dans sa recherche de logement, d'apprentissage. La chose la plus belle est qu'il va bien maintenant malgré tout ce qu'il a traversé.» Le lien créé avec Biniam est de type amical et familial. Olivier discute régulièrement avec Biniam, le conseille et le soutient, un peu comme un père. «Il fait partie de la famille, il demande toujours des nouvelles de tout le monde, de nos enfants...» Biniam confirme: «Je suis arrivé comme mineur en Suisse. A 18 ans, je devais quitter le foyer, je ne parlais pas bien français, je savais que ça allait être compliqué et j'étais seul... Avec mes parrains, j'ai découvert plein de choses: le ski, la culture suisse et les repas traditionnels comme la raclette et la fondue. Je me souviens aussi

quand on a fêté mes 18 ans sur la terrasse de la maison, avec la famille. La grand-maman avait préparé un gâteau. A ce moment, je me suis senti comme si j'étais avec mes parents...»



Plusieurs adolescents réfugiés – et des adultes aussi! – attendent impatiemment d'entrer en contact avec des familles suisses. Intéressés? Annoncez-vous à mna@action-parrainages.ch ou auprès de la signataire, co-responsable du projet et... également palinzarde, Antoinette Steiner Delacréta, Bois-Murat 30, 1066 Epalinges (079 791 60 10).

Les Cartons du Cœur reconnaissants

Les Cartons du Cœur remercient tous les donateurs de leur généreuse participation et d'avoir contribué ainsi à garnir notre local de marchandises.

Comme vous le savez, aucun ramassage n'a pu être effectué depuis décembre 2019 dans nos magasins attirés et c'est grâce à nos généreux donateurs que nous avons pu satisfaire toutes les demandes de nos bénéficiaires à ce jour et ainsi poursuivre notre mission.

C'est pour cela que vos dons seront toujours les bienvenus pour nous aider à passer ce cap en nous permettant d'acheter les marchandises qui font défaut actuellement.

Au nom de tous les bénéficiaires, merci de votre générosité.

Le Comité des
Cartons du Cœur
CCP: 10-207-9



Amicale des aînés de La Sallaz-Les-Croisettes

Chers amis de l'Amicale, Comment allez-vous? Nous, responsables, allons bien et cherchons à garder le contact en rencontrant les uns et les autres, mais pas facile avec les contraintes actuelles.

Patience, chers amis, patience. Pas de rencontre en vue mais une envie de se retrouver qui grandit, grandit. Oui, ce sera beau le jour où tout cela ne sera qu'un mauvais souvenir. Prions pour les jeunes, ils n'ont pas de revenus... Appelez-vous les uns les autres, un petit coucou fait tellement plaisir.

Vous recevrez une lettre début février avec des nouvelles de toutes nos visites.

A... dès que possible, avec les amitiés d'Elisabeth, Marta, Barbara, Petra, Mirka, Micheline et Lise Laure.

Des nouvelles de la Paroisse

Mais que fait la Paroisse protestante La Sallaz-Les Croisettes?



Eglise de La Sallaz. Photo: E4C

Dans le contexte actuel difficile et persistant, nous avons décidé depuis le mois d'octobre de proposer essentiellement des cultes sur l'application internet zoom. Ceci pour ne pas favoriser les contacts et les déplacements, comme nous le demandent nos autorités politiques. Notre site internet vous renseignera sur l'évolution de notre offre numérique ou sur nos activités possibles en présentiel.

Si vous désirez recevoir un courrier postal (envoyé à quinzaine), donnant des nouvelles de la paroisse et une méditation, merci de vous annoncer à notre secrétariat au 021 784 08 76.

Besoin de se rencontrer!

Parallèlement aux offres sur le net, nous avons mis en place des lieux de rencontre pour des petits groupes de personnes. Ainsi **tous les mardis et jeudis après-midi entre 12h et 17h**, l'église de La Sallaz ouvre ses portes et propose un espace chaleureux et convivial. Les pasteurs et diacres sont présents pour un entretien, un partage ou un temps de prière et cela sans rendez-vous préalable. Ils sont également disponibles sur rendez-vous à d'autres moments.

Un labyrinthe pour se retrouver!

La paroisse protestante La Sallaz-Les Croisettes propose un labyrinthe de

méditation et prière durant la semaine précédant Pâques, du lundi 29 mars au vendredi 2 avril, entre 16h et 21h30 à l'église de La Sallaz (rte de Berne 97 à Lausanne).

Pourquoi un labyrinthe? Cet outil de pratique spirituelle a traversé plusieurs millénaires et de nombreuses traditions culturelles et religieuses. Il permet à tout un chacun, sans limite d'âge, de condition, de confession et d'origine, de vivre un parcours spirituel. Il se pratique de manière individuelle, dans un environnement obscurci et sur un fond musical discret.

Ce labyrinthe composé de 400 photophores est un chemin lumineux vers Pâques! En plus de l'accès libre entre 16h et 21h30, un recueillement est organisé chaque jour, du lundi au vendredi, entre 19h30 et 20h. Nous méditerons six textes bibliques de la Passion de Jésus-Christ.

Renseignements:

<http://lasallazlescroisettes.eerv.ch/labyrinthe>

Pendant cette période d'incertitude, nous vous invitons à consulter notre site internet: www.lasallazlescroisettes.eerv.ch ou à vous abonner à notre lettre de nouvelle.

Contacts pour toute demande:

021 784 08 76, de 9h à 12h
paroisse.lescroisettes@bluewin.ch

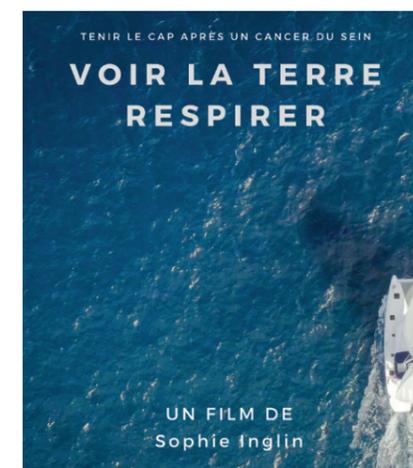
Tenir le cap après un cancer du sein

En 2019, huit femmes, dont la Palinzarde Elisabeth Thorens-Gaud, se sont lancées dans la traversée de l'Atlantique à bord d'un catamaran. Le film racontant leur aventure sera projeté le jeudi 18 mars à 20h à la Maison de paroisse, en présence de quelques-unes d'entre elles.

Elisabeth, Caroline, Nicole et Nadège ont un point commun. Elles ont été touchées par un cancer du sein. Leur portrait révèle les difficultés traversées: le diagnostic, le tumulte des traitements, l'angoisse des statistiques. Passer d'une rive à l'autre, soudainement, sans s'y attendre. Affronter l'orage, avancer au gré de l'incertitude, ces femmes l'ont vécu et en témoignent. Le cancer laisse des traces physiques et émotionnelles auxquelles il semble capital de pouvoir répondre. Pour faire face, elles ont décidé de hisser les voiles. Voilà ce qu'ont réellement en commun ces femmes. Faire corps avec les éléments, s'adapter aux conditions en temps réel, être confrontées au rythme de la nature; la navigation est un style de vie qui a forgé leur caractère, leurs valeurs. Quand Elisabeth a donné naissance au projet r'Ose Transat, une traversée de l'Atlantique réalisée par des femmes touchées par le cancer du sein, nombreuses sont celles ayant souhaité embarquer. Se sentir vivante, vivre l'intensité, tourner la page, chacune y perçoit un besoin. Mais la grande traversée, n'est-ce pas déjà ce qu'elles ont vécu? De Tenerife à la Martinique, huit femmes à

bord. Au grand large, un projet solidaire. Sur la terre, un appel à les rejoindre.

Envie de découvrir ce film inspirant, intitulé *Voir la terre respirer?* Venez nous rejoindre le jeudi 18 mars à 20h à la Maison de paroisse (pour peu que la situation sanitaire le permette)! La projection sera suivie d'une petite conférence de Madame Elisabeth Thorens-Gaud, instigatrice de l'aventure, qui présentera les autres activités liées au projet r'Ose Transat.



Inscription obligatoire: culture@epalinges.ch

L'AAEE recherche de nouvelles accueillantes

L'Association d'accueil de l'enfance d'Epalinges (AAEE) recherche de nouvelles accueillantes en milieu familial de jour. Pour plus d'informations, merci de vous rendre sur le site internet aaee-epalinges.ch

Bals des aînés

Nous vous informons que pour le moment aucun bal des aînés n'est prévu pour 2021. Dès que les conditions sanitaires le permettront, nous mettrons tout en place pour pouvoir à nouveau organiser ces après-midi musicaux. Nous vous remercions de votre compréhension!



Des nouvelles de l'Ecole de musique



Jusqu'à l'été, notre école vous propose de vivre des moments musicaux pour petits et grands, si la situation sanitaire le permet, bien sûr!

Nos principaux rendez-vous à venir:

- Présentation d'instruments de musique, le **vendredi 30 avril** à la bibliothèque. Venez découvrir 5 instruments que l'on ne voit pas si souvent de près: la harpe, le saxophone, la flûte traversière, la guitare électrique et le hautbois.
- Portes ouvertes de l'Ecole de musique dans nos locaux (collège de l'Arzillier): le **29 mai de 14h à 18h**. Restez informés sur notre site internet!
- Concert pour toute la famille en collaboration avec l'Harmonie le **29 mai à 19h** à la Salle des spectacles, heure à confirmer. Venez écouter le conte musical *Les Musiciens de Brème*.
- Les élèves de l'Ecole de musique participeront à la **Fête de la musique, le 21 juin**.
- **Semaine du 5 au 9 juillet:** l'Ecole de musique participera au Passeport vacances en proposant 5 ateliers divers et variés autour de la musique, venez nombreux!

Toutes les informations sur www.ecoledemusique-epalinges.ch



Pour souhaiter Joyeux Noël à toutes les familles, les professeurs de l'Ecole de Musique ont créé une carte postale musicale virtuelle.

Venez explorer les modes d'habitation de demain

Suite à son annulation en novembre, l'exposition «Habiter demain» s'installera dans la Salle des combles du 7 au 23 mai, en remplacement de la traditionnelle exposition de printemps.

Comment faire évoluer nos lieux et nos modes de vie pour réussir à léguer aux générations futures un cadre de vie agréable dans un environnement viable? Comment habiterons-nous demain?

Tirée de l'ouvrage éponyme, l'exposition «Habiter demain» souhaite rendre accessibles à toutes et tous les enjeux liés à la durabilité de nos milieux de vie. Informer le plus largement possible est crucial, car des leviers de changement existent à tous les niveaux. De par les impacts environnementaux générés par nos modes de vie, nous sommes tous concernés par la transition du milieu urbain vers des modèles plus durables. L'action est à portée de main et riche de sens!

Conçue dans le but de positiver le message et d'impliquer tout un chacun,

l'exposition s'éloigne d'une vision académique pour remettre au cœur du propos, la qualité d'usage du cadre de vie et la soutenabilité dans l'usage des ressources. Elle propose une nouvelle définition de la durabilité de nos milieux de vie basée sur 10 objectifs et propose des mesures concrètes pour y parvenir.

Lors du vernissage du 7 mai, venez échanger sur les leviers de la transition au niveau de nos modes de vie.

Infos pratiques

Maison de Commune,
Salle des combles, du 7 au 23 mai
Vernissage le 7 mai, à 18h
Lundi, mardi et jeudi: 16h-20h
Mercredi: 14h-20h
Samedi et dimanche: 14h-18h

En musique à Epalinges

Annoncé précédemment pour le samedi 13 février 2021, le concert réunissant l'Ecole de musique d'Epalinges, le Sinfonietta de Lausanne ainsi que des rappeurs d'origine palinzarde – le tout sous la direction du chef d'orchestre Dominique Tille – a finalement été repoussé au dimanche 4 juillet en raison des restrictions liées à la situation sanitaire.

Concerts en juin

Le compositeur et pianiste français **Nicolas Celoro** se produira une nouvelle fois dans la Salle des spectacles le **samedi 5 juin**, cette fois-ci en compagnie du comédien Alain Carré.

Quant au pianiste **Adalberto Riva**, il sera de retour à Epalinges le **jeudi 10 juin**, à la Maison de Paroisse.



Photo: Anne-Laure Lechat

Plus d'informations suivront sur notre site internet ainsi que dans le *Palinzard* de juin, mais les mélomanes peuvent d'ores et déjà noter ces dates dans leur agenda!

Soutien des CMS aux proches aidant-e-s

Si vous prenez soin d'un proche et que vous cherchez du soutien, voici ce que les CMS peuvent faire pour vous.

Les centres médico-sociaux vaudois (CMS) offrent un accompagnement individuel pour toutes les personnes proches aidant-e-s ainsi qu'une carte d'urgence pour pouvoir organiser le relais en cas de besoin.

Des moments d'échanges

Tout-e proche aidant-e peut faire le point sur sa situation, clarifier ses besoins, partager ses réflexions et préoccupations, bénéficier de conseils ou être informé-e et orienté-e par un professionnel des CMS.

Une carte d'urgence

Tout-e proche aidant-e peut être préoccupé-e à l'idée qu'il/elle ne puisse pas assurer sa présence, en raison d'une urgence médicale par exemple.

Grâce à cette carte, le CMS peut rapidement prendre les mesures indispensables à la santé et au bien-être de la personne aidée, selon ce qui aura été convenu à l'avance.

Ces prestations gratuites s'adressent à tous les proches aidant-e-s du canton de Vaud, qu'ils/elles aident une personne cliente ou non d'un CMS.

Pour plus d'informations, contactez le CMS au **0848 822 822** ou rendez-vous sur www.avasad.ch/proches-aidants

Ces prestations s'inscrivent dans le programme cantonal de soutien aux proches aidant-e-s du Département de la santé et de l'action sociale www.vd.ch/proches-aidants.



Les Pas Lézards

Les Pas Lézards c'est un groupe de marche organisé et chapeauté par Christian G., un Palinzâge qui concocte de très belles balades chaque vendredi matin.

Les **Palinzâges** traversent les turbulences actuelles de la pandémie, non pas au pas de charge, mais au **Pas Lézards**, nom que le groupe de marche s'est donné depuis cet été.

Si l'on y ajoute «**y a... de...**», cela donne «**y a pas de lézard**», au sens étymologique, cela signifie: pas de problème, tout va bien!

Les buts:

- la convivialité
- les découvertes de notre environnement palinzard
- le plaisir de bouger avec modération en gardant la forme physique
- les contacts sociaux
- la liberté de participer spontanément sans inscription
- la solidarité

Ces marches ont lieu par n'importe quel temps et peuvent se muer:

- en sortie d'une journée, petite course d'école «extra-muros», en se déplaçant pour un point précis, en train, en bus, en bateau ou en covoiturage. Cette marche est agrémentée d'un moment de partage autour d'un pique-nique sorti des sacs, d'un repas consommé dans un restaurant, etc.
- en hiver, en sortie raquettes, ou sortie «spéciale locale raquettes» improvisée de trois heures environ, afin de profiter du soleil et de la neige qui se trouvent devant nos portes, sur les hauteurs d'Epalinges.
- en été, il se peut parfois que la marche se prolonge d'un plus grand tour, afin de bénéficier de la fraîcheur de nos forêts.

Tous ces beaux moments passés dans la bonne humeur, la joie de se retrouver et d'échanger sont immortalisés par une marcheuse photographe amatrice.



Pas Lézards
Bois de la Chapelle
via Chalet à Gobet
30 octobre 2020



PETIT LEXIQUE

- **Les Palinzards:** habitants d'Epalinges
- **Les Palinzâges:** nom que se sont donné les aînés participant au programme «Quartiers Solidaires» de Pro Senectute
- **Les Pas Lézards:** nom du groupe de marche créé par les Palinzâges

Les nouvelles idées et propositions sont toujours les bienvenues auprès de notre chef de groupe Christian.

Les marches ont repris après le confinement, tout en respectant les règles sanitaires et depuis octobre, nous avons pu les faire perdurer, en formant des groupes de 5 personnes, avec toujours les mesures sanitaires préconisées.

Doris D.

Pour en savoir plus sur les marches:
Christian G., 079 210 64 30

Jeux : grille de mots croisés

Solution de la grille de SUDOKU parue dans le n° 207 de décembre 2020.

1	3	8	6	9	4	5	2	7
3	7	9	5	4	1	2	6	8
9	5	4	1	2	6	7	8	3
8	2	6	4	7	3	9	5	1
7	1	5	8	6	9	4	3	2
6	4	1	2	8	5	3	7	9
4	9	2	3	5	7	8	1	6
2	6	7	9	3	8	1	4	5
5	8	3	7	1	2	6	9	4

24 personnes ont trouvé la bonne solution. Il s'agit de **Jérôme Urrio**, **Yvan Brugger**, **Jean-Claude Pochon**, Gérald Domenjoz, Jonathan Geiser, Gaston Lecuit, Jennifer Morel, Fabien Galley, Ajmer Singh Virk, Jeanine Brugger, Séverine Petitprez, Javier Sanchez, Caroline Spertini, Jitka Fakan, André Brulhart, Haviva Tolstonog, Louis Triomphe, Simone Michoud, Véronique Vallet, Sarah Lassueur, Walter Crivelli, Alain Maget et Roger Girardet.

Nous tenons à les féliciter chaleureusement et invitons les trois personnes marquées en gras à passer au Greffe municipal où la traditionnelle récompense les attend.

1										
2						■				
3								■		
4			■							
5		■				■			■	
6					■					
7						■				
8			■				■			
9								■		
10									■	
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X

En alternance, nous vous proposons cette fois une grille de mots croisés. **Les réponses doivent parvenir à l'Office des affaires culturelles (1^{er} étage de la Maison palinzarde) avant le 15 avril 2021.**

BONNE CHANCE!

Horizontalement

1. N'ont vraiment rien à regretter. **2.** Instruments à cordes frottées – Hors d'affaires. **3.** Canapé. **4.** Note – Résidence palinzarde (la) **5.** Argile – Gai mais perturbé. **6.** Il faut se méfier de celle de la « dame au clebs » (J.-P. Delamuraz dixit) – Atterri sur la lune, mais à l'envers. **7.** Augmente la prime – Coulent de source. **8.** Débute enfin – Ça peut aller de ça – Bout de piste. **9.** Ver marin – Départ et fin de l'épreuve. **10.** Monopolisent.

Verticalement

I. Libération anticipée. **II.** A des trous dans son emploi du temps – Préparer l'escalope. **III.** Clair – Se passe à table – Filet d'eau. **IV.** Flatteuses. **V.** Polis la tête en bas – Ou. **VI.** L'Indienne le met mais pas ainsi – Rouge dans l'eau. **VII.** Modèle réduit – Introduit le gérondif. **VIII.** Surprenant à l'envers. **IX.** Possédé – Tout pour faire un adulte. **X.** Fromage blanc – Orientées.

Ce jeu est créé de manière à ne pas avoir besoin d'utiliser le dictionnaire. Il s'agit de mots simples et les noms propres concernent uniquement Epalinges.

Découvrez votre commune!

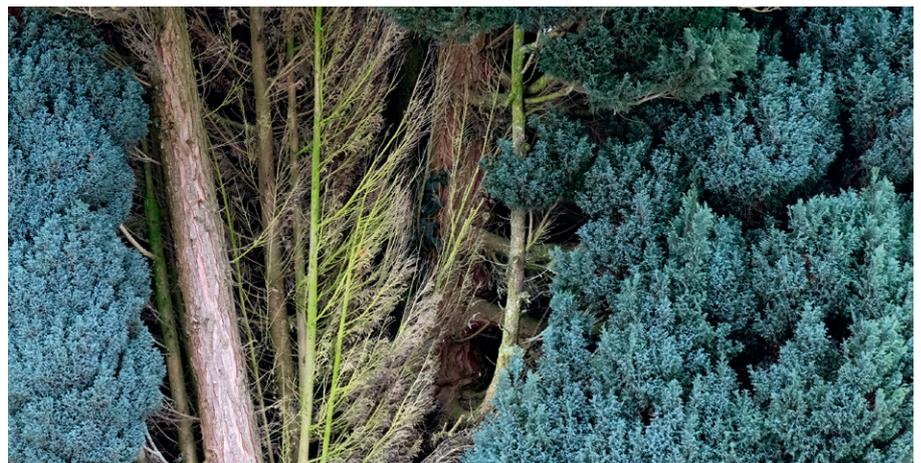
PHOTO INSOLITE.

Solution du n°207 de décembre 2020: **Chemin des Boveresses, au niveau du départ du chemin des Planches.**

14 personnes ont trouvé la solution. Il s'agit de **Stéphane Mury**, **Frédry Girardin**, **Jean-Jacques Mermier**, Sarah Lassueur, Véronique Vallet, Antoinette et Francis Michon, Séverine Petitprez, Jean-Claude Pochon, André Brulhart, Marinette Ducret, Sacha Tisserand, Fabien Galley, Pollyanna Patriota et Roger Girardet. Nous invitons les trois personnes marquées en gras à passer au Greffe municipal où la traditionnelle récompense les attend.

Nouvelle énigme

Nous vous proposons une nouvelle photo insolite. **Les réponses doivent parvenir à l'Office des affaires culturelles (1^{er} étage de la Maison palinzarde) avant le 15 avril 2021.**



Une région qui s'investit dans la pratique du sport

Lausanne Région conduit des projets dans divers domaines sur demande de ses 27 communes membres. Les actions et les réflexions nécessitant une démarche dépassant les frontières d'une commune sont confiées à Lausanne Région pour être traitées dans une perspective collective. Le travail s'effectue via des commissions composées principalement de conseillères municipales et conseillers municipaux.

La promotion du sport et de l'activité physique sont des priorités de Lausanne Région. Sa ville-centre est capitale olympique et la plupart des organisations sportives internationales sont concentrées dans la région lausannoise. C'est pourquoi l'accueil du public sportif et son accès aux pratiques du sport sont primordiaux pour l'association.

Outre l'encouragement à la pratique sportive, Lausanne Région participe activement à la réalisation d'équipements sportifs d'intérêt régional. Son soutien à la création de structures phares, ayant pour vocation l'accueil de grandes manifestations, fait également partie des tâches inhérentes au développement du sport.

La commission Activités sportives a été créée pour encourager la pratique du sport et l'activité physique auprès de toutes les populations et toutes générations confondues, ainsi que pour promouvoir les sociétés sportives locales.

LAUSANNE REGION av. de Rhodanie 2 - CP 975 - 1001 Lausanne
www.lausanneregion.ch

Activités en plein air et en libre accès

dans les 27 communes de Lausanne Région



Une adresse pour les sportif·ve·s de la région lausannoise

Plus de **100 sports** recensés et les coordonnées de plus de **500 clubs sportifs**, pour vous permettre d'exercer votre sport favori dans une des communes de la région lausannoise.

Vous trouverez également une base de données de plus de **300 infrastructures** en plein air et libre accès, une liste des principales manifestations sportives, des informations sur les fédérations sportives, les écoles de sport, le sport handicap, le sport senior ou encore le sport d'élite.



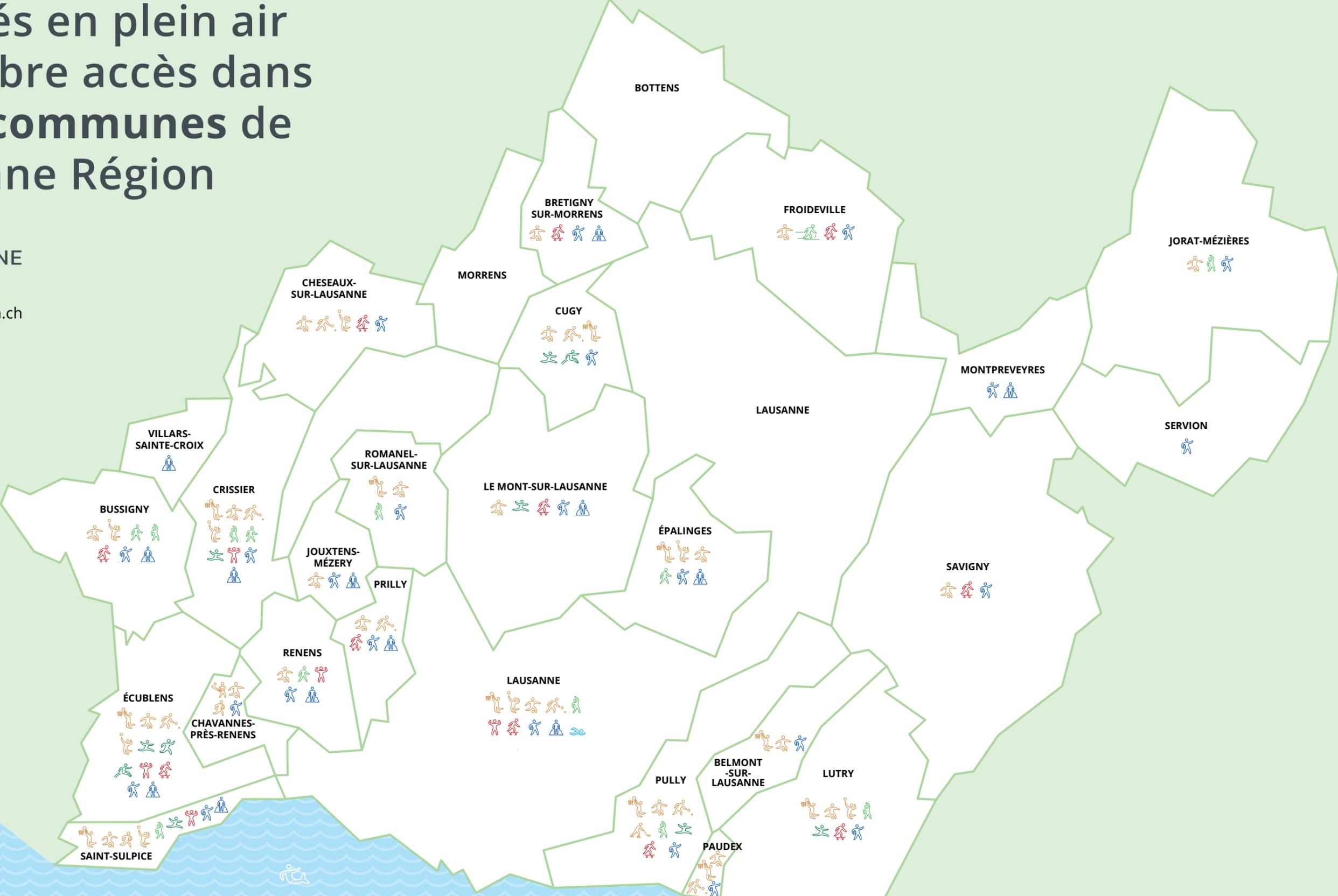
Manifestations sportives dans les communes de Lausanne Région

JANVIER	WOMEN SPORT EVASION, LAUSANNE-VIDY womensportevasion.ch
CROSS DE LAUSANNE cross-lausanne.ch	
FÉVRIER	JUILLET
PRIX DE LAUSANNE prixdelausanne.org	ATHLETISSIMA, LAUSANNE athletissima.ch
MARS	LAUSANNE SUR MER, LAUSANNE lausanne-sur-mer.ch
COURSE CROSS DES AMIS DE LA NATURE, CHAVANNES amisdelanaturechavannes.ch/cross	5 JOURS DU LÉMAN, LAUSANNE www.5jours.ch
AVRIL	AOÛT
20 KM DE LAUSANNE 20km.ch	TRIATHLON DE LAUSANNE trilausanne.ch
LES TRAIINE-SAVATES, CHESEAU traîne-savates.ch	SEPTEMBRE
MAI	URBAN TRAIL LAUSANNE-VIDY lgtrail.com/lg-urban-trail
GO RUN FOR FUN, LAUSANNE gorunforfun.com	EQUISSIMA LAUSANNE equissima.ch
CYCLOTOUR DU LÉMAN cyclotour.ch	COURSE DE LA FOULÉE DE BUSSIGNY lafouleedebussigny.ch
COURSE À TRAVERS PULLY catp.ch	1020 RUN RENENS renens.ch/1020Run
TOUR DU PAYS DE VAUD tpv.ch	OCTOBRE
PANATHLON FAMILY GAMES, LAUSANNE VIDY family-games.ch	24H DE NATATION DE MON-REPOS, LAUSANNE lausannenatation.ch
XTRATRAIL LAVAUX, LUTRY xtratraillavaux.ch	SEMAINE OLYMPIQUE, LAUSANNE lausanne-tourisme.ch
JUIN	LAUSANNE MARATHON lausanne-marathon.com
COURSE À TRAVERS ROMANEL atraversromanel.ch	NOVEMBRE
JOURNÉE LAUSANNOISE DU VÉLO, CHALET-À-GOBET journeeduvelo.ch	FORCETHON TALENT, CHALET À GOBET trophee-lausannois.ch/Talent
COURSE À DINGLER, SAVIGNY coursedingler.ch	COURSE À TRAVERS PRILLY atraversprilly.ch
BOL D'OR MIRABAUD, LAUSANNE boldormirabaud.ch	DÉCEMBRE
MARCHE ROMANDE DU GÉNÉRAL GUISSAN, LAUSANNE mrgg.ch	CHRISTMAS MIDNIGHT RUN, LAUSANNE christmasrun.ch

Activités en plein air et en libre accès dans les 27 communes de Lausanne Région

 LAUSANNE RÉGION

www.lausanneregion.ch



 GuideSportif.ch
de la région lausannoise

-  BASEBALL
-  BASKETBALL
-  FOOTBALL
-  PÉTANQUE
-  RINK HOCKEY
-  RUGBY
-  VOLLEYBALL BEACH-VOLLEY
-  BALADE DIDACTIQUE
-  PARCOURS SANTÉ
-  PISTE DE SKI DE FOND
-  ATHLÉTISME
-  COURSE
-  SAUT EN LONGUEUR
-  FITNESS EN PLEIN AIR STREET WORKOUT
-  SKATE PARK
-  PLACE DE JEUX
-  TERRAIN MULTISPORTS
-  NATATION

Infrastructures en plein air et en libre accès dans les 27 communes de Lausanne Région

BELMONT-SUR-LAUSANNE

TERRAIN DE FOOTBALL

Collège d'Arnier, rte d'Arnier 2

TERRAIN DE BASKETBALL

Collège d'Arnier, rte d'Arnier 2

PLACES DE JEUX

Rte des Bas-Monts
Cure Mobag, ch. de la Cure
Réservoir Chatruffe, rte du Signal

BRETAGNY-SUR-MORRENS

TERRAIN DE FOOTBALL

Ch. du Chêne

TERRAIN MULTISPORTS

Ch. du Chêne

SKATE PARK

Rampe de skate, ch. du Collège

PLACES DE JEUX

Maison de Ville
Collège, ch. du Chêne

BUSSIGNY

BALADE DIDACTIQUE

Sentier des arbres et des oiseaux, ch. du Refuge

PARCOURS SANTÉ

Parcours vita (2.8km), ch. du Refuge
Parcours cycliste balisé, La Plannaz

TERRAIN DE BEACH-VOLLEY

La Plannaz

TERRAINS MULTISPORTS

La Plannaz
Les Bâches

TERRAINS DE FOOTBALL

Des Îles et de Ruyres, rte de Bussigny
En Vuette, rue de l'Industrie

SKATE PARK

La Plannaz

PLACES DE JEUX

Au Centre, place de l'Hôtel de Ville
Gare Sud, ch. des Bâches
Petit Parc, ch. de la Violette
Roséaz, ch. de Roséaz
Vieux-Four, ch. de Villars

CHAVANNES-PRÈS-RENNES

TERRAINS DE FOOTBALL

Centre sportif Praz-Veguey
Collège de la Plaine

TERRAIN DE BASEBALL

Centre sportif Praz-Veguey

TERRAIN DE RUGBY

Centre sportif Praz-Veguey

PLACES DE JEUX

Parc Pidoux, av. de la Concorde
Parc Robinson, rue de la Blancherie

CHESEAUX-SUR-LAUSANNE

TERRAIN DE BEACH-VOLLEY

Site de Derrière-la-Ville

TERRAIN DE FOOTBALL

Site de Sorécot

TERRAIN DE PÉTANQUE

Site de Sorécot

SKATE PARK

Site de Sorécot

PLACES DE JEUX

Marais du Billet
Place de la Gare

CRISSIER

BALADE DIDACTIQUE

Sentier F. RoCHAT-Moser, ch. des Cibleries

PARCOURS SANTÉ

Parcours fitness (2km), rte de Cossonay

TERRAIN DE FOOTBALL

Centre sportif de Chisaz (terrain en dur)

TERRAINS MULTISPORTS

Centre sportif de Chisaz
Vernie, rte de Marcolet

TERRAIN DE BEACH-VOLLEY

Centre sportif de Chisaz

TERRAIN DE BASKETBALL

Centre sportif de Chisaz

TERRAINS DE PÉTANQUE

Quartier Pré-Fontaine, rte de Marcolet
Jardin église, ch. du Casard

FITNESS EN PLEIN AIR/STREET WORKOUT

Centre sportif de Chisaz

PISTE D'ATHLÉTISME

Centre sportif de Chisaz

PLACES DE JEUX

Rue de Plan
Eglise, rue d'Yverdon
Scierie, rue des Alpes
Site de Montassé

CUGY

PLACES DE JEUX

Cavenettaz, rue du Village 26
Collège de la Chavanne, ch. de la Chavanne 1

TERRAIN DE FOOTBALL

Collège de la Combe, ch. de la Combe 5

TERRAIN DE PÉTANQUE

Place de sports du Billard, ch. des Roches

TERRAIN DE BASKETBALL

Collège de la Combe, ch. de la Combe 5

PISTE D'ATHLÉTISME

Collège de la Combe, ch. de la Combe 5

PISTE DE SAUT EN LONGUEUR

Collège de la Combe, ch. de la Combe 5

ÉCUBLENS

TERRAINS DE FOOTBALL

Zone sportive du Crosset
Zone sportive des Esserts (mini terrain naturel)
Zone sportive de la Coquerellaz (mini terrain synthétique), ch. de la Plantaz

TERRAINS DE BASKETBALL

Zone sportive du Crosset
Zone sportive des Esserts
Zone sportive de la Coquerellaz, ch. de la Plantaz

TERRAINS MULTISPORTS

Zone sportive du Pontet, rte du Bois
Zone sportive d'Épeney, av. du Tir-Fé-déral 42

TERRAIN DE BEACH-VOLLEY

Zone sportive des Esserts

TERRAIN DE PÉTANQUE

Zone sportive des Esserts

PISTE D'ATHLÉTISME

Zone sportive du Crosset

PISTES DE SAUT EN LONGUEUR

Zone sportive du Crosset
Zone sportive des Esserts
Zone sportive de la Coquerellaz, ch. de la Plantaz

PISTES DE COURSE

Zone sportive des Esserts
Zone sportive de la Coquerellaz, ch. de la Plantaz

SKATE PARK

Zone sportive du Pontet, rte du Bois

FITNESS EN PLEIN AIR/STREET WORKOUT

Rte du Bois 27

PLACES DE JEUX

Rue de Bassenges
Centre socioculturel, rte du Bois 27
Coquerellaz, ch. de la Plantaz
Ch. du Crosset
Ch. des Esserts
Mont Souplia, rte du Bois 32
Ch. de Veilloud
Vieux-Pontet, av. du Tir Fédéral

ÉPALINGES

BALADE DIDACTIQUE

Sentier Bürki (1km), Bois-de-la-Chapelle

TERRAINS DE FOOTBALL

Ch. de la Chapelle
Croix-Blanche
Bois-Murat

TERRAINS MULTISPORTS

Bois-Murat
Croix-Blanche

TERRAIN DE VOLLEYBALL

Bois-Murat

TERRAIN DE BASKETBALL

Ofréquaz

PLACES DE JEUX

Croix-Blanche
Ofréquaz
Tuileries

FROIDEVILLE

TERRAINS DE FOOTBALL

Centre sportif de Pré Camuz, rte du Chalet à Gobet 8

PISTE DE SKI DE FOND

Rte de Villars-Tiercelin 2

SKATE PARK

Ch. du Lavoisier 5

PLACE JEUX

Collège Fontaine, ch. Bas de la Fin 2a

JORAT-MÉZIÈRES

PARCOURS SANTÉ

Parcours vita (2.2km), ch. des Grottes

TERRAIN DE FOOTBALL

Ch. des Grottes

PLACE DE JEUX

Petit Collège, rte des Cullayes 6

JOUSTENS-MÉZERY

TERRAIN DE FOOTBALL

Chalet-Vert

TERRAIN MULTISPORTS

Chalet-Vert

PLACE DE JEUX

Ch. Beau-Cèdre

LAUSANNE

PARCOURS SANTÉ

Zürich parcours vita (3.1km), Chalet-à-Gobet
Zürich parcours vita (2.1km), Vidy
Helsana Trails (3km-7.5km-12km), Chalet-à-Gobet
Parcours VTT (10km-20km et obstacles), Chalet-à-Gobet

TERRAINS DE FOOTBALL

Béthusy
Grand-Vennes
Pierre-de-Plan
Place de Milan
Zone sportive de Vidy, terrain de la Grève

TERRAINS DE BASKETBALL

Collège des Bergières
Collège I.-de-Montolieu
Collège du Vieux-Moulin
Place Milan
Vidy Espace Fair-Play

TERRAIN DE BEACH-VOLLEY

Vidy Espace Fair-Play

TERRAINS MULTISPORTS

Boveresses-Eterpeys
Pierreffleur-Boisy, ch. de Boisy
Place du Nord
Prélaz Collège
Prés-des-Druides, av. L. Vuillimien
Provence, ch. de la Colline
Valentin-Davel, ch. Davel

TERRAINS DE PÉTANQUE

Pierre-de-Plan
Zone sportive Vidy Pyramides

SKATE PARK

Bowl de Vidy
Béthusy-Secrétan

FITNESS EN PLEIN AIR/STREET WORKOUT

Place de Chauderon
Pierre-de-Plan
Av. des Boveresses

PISCINES DE QUARTIER

Montétan, Parc Valency
Bellevaux, rte du Pavement
Ch. du Boisy
Vieux-Moulin, ch. de l'Ancien Stand

PLACES DE JEUX

Ch. de l'Ancien-Stand
Bellevaux-Dessous, rue Maisons familiales
Av. des Bergières
Ch. des Bossons
Bourdonnette, rte de Chavannes
Av. des Boveresses
Campagne de l'Hermitage, av. L. Vuillimien
Campagne du Désert, ch. de Pierreffleur
Campagne Rohner
Ch. de Chandieu
Château de Beaulieu, av. des Bergières
Château de Béthusy
Av. de la Cigale
Ch. de Clamadour
Collège de Cour, ch. du Reposoir
Coteau Fleuri, ch. de la Grangette
Ch. du Devin
Av. Druey
Dunes de Malley
Echallens-Jura, rue des Echelettes
Eglise de la Sallaz
Ch. d'Entre-Bois
Floreny-Capelard, ch. de Floreny
Harpe Auguste Pidou, av. de la Harpe
Jardins du Théâtre, Promenade J.-V. Gilles
Av. Jean-Jacques Mercier
Lac de Sauvabelin
Léman-Chissiez
Malley-Pyramides, ch. des Pyramides
Ch. de Messidor
Place de Milan
Parc de Mon Repos
Place Arlaud
Montelly, ch. de la Colline
Montmeillan
Montoie Contigny, angle ch. Grillon-Contigny
Ouchy
Parc du Bourget
Parc de Valency
Parc de Boisy
Parc du Denantou
Parc du Languedoc
Rte du Pavement
Place du Nord
Place du Vallon
Prélaz, av. de Morges
Prés-des-Casernes, av. du Mont-Blanc
Prés-du-Marché
Primerose Les Plaines, ch. de Primerose
Promenade de la Blécherette
Promenade de Gottettaz
Promenade de la Sallaz
Promenade de Bois Gentil
Promenade Derrière-Bourg
Promenade du Pont-de-Chailly
Provence Collège
Rongimel, av. Montchoisi
Signal de Sauvabelin
Square d'Echallens, av. d'Echallens
Square de Riant-Mont
Temple St-Marc
Tivoli
Vallée de la Jeunesse
Vaudaire
Vers-chez-les Blanc, En Coumenets

Vidy p'tit train

Vidy Théâtre

LUTRY

PARCOURS SANTÉ

Parcours vita (2.3km), Bois des Dailles

TERRAINS DE FOOTBALL

Collège du Grand-Pont
Chanoz-Brocard, rte de Savigny
Savuit, rte de Bossière

TERRAINS DE BASKETBALL

Collège du Grand-Pont
Collège de Corsy, rte de Belmont
Signal de Bochat, ch. du Creux de Corsy 117

TERRAIN DE BEACH-VOLLEY

Collège du Grand-Pont

PISTE D'ATHLÉTISME

Collège du Grand-Pont

SKATE PARK

Collège du Grand-Pont

PLACES DE JEUX

Parc Casimir Reymond, rte de Taillepie 69
Parc des Champs
Place des Fêtes, quai Gustave Doret
Parc de Savuit, ch. de Praz 14
Parc du Voisinand
Plage de Lutry, ch. des Bains
Signal de Bochat, ch. des Marionnettes 96

MONTPREVEYRES

TERRAIN MULTISPORTS

Ch. de la Rochette

PLACE DE JEUX

Ch. de la Rochette

LE MONT-SUR-LAUSANNE

TERRAIN DE FOOTBALL

Le Châtaigner

TERRAIN MULTISPORTS

Le Châtaigner

PISTE D'ATHLÉTISME

Le Châtaigner

SKATE PARK

Grand-Mont

PLACE DE JEUX

Rte de Coppoz

PAUDEX

TERRAIN DE FOOTBALL

Rte de la Bordinette

TERRAIN DE BASKETBALL

Rte de la Bordinette 5

TERRAIN DE PÉTANQUE

Campagne Marcel, rte de la Bordinette

PLACES DE JEUX

Campagne Marcel, rte de la Bordinette
Plage de Paudex, ch. des Peupliers

PRILLY

TERRAIN DE FOOTBALL

Complexe sportif Fleur-de-Lys, ch. des Passiaux

TERRAIN MULTISPORTS

Collège du Grand Pré

TERRAIN DE PÉTANQUE

Rte de Cossonay

SKATE PARK

Corminjoz

PLACES DE JEUX

Av. de la Confrérie 23
Av. de la Vallombreuse
Fleur de Lys, ch. des Passiaux
Ch. de Fontadel 7 et 27
Collège du Grand Pré
Ch. de Jolimont 32
Parc du Château, rte du Chasseur
Prairie fleurie du Château
Préau Collège Centre
Sentier de Sous-Mont
Ch. de la Suettaz

PULLY

PARCOURS SANTÉ

Parcours vita (1.8km), Monts-de-Pully,
Bois de la Chenaulaz

TERRAINS DE FOOTBALL

Av. des Alpes
Centre sportif de la Rochettaz
Ch. de la Plage (petit terrain)

TERRAINS DE BASKETBALL

Av. des Alpes
Av. de Belmont (vers abri PC de Chantemerle)
Av. de Lavaux (terrain 3x3)
Av. C.F. Ramuz 73

TERRAIN DE PÉTANQUE

Ch. du Stand

PISTE DE RINK HOCKEY

Collège de Mallieu

PISTE D'ATHLÉTISME

Av. de Belmont (vers abri PC de Chantemerle)

SKATE PARK

Av. des Alpes

PLACES DE JEUX

Bois-du-Moulin, Monts-de-Pully
Campagne Guillemin, av. Guillemin
Chamblandes Emlienne, ch. des Chamblandes
Chantemerle, av. de Bellevue
Collège des Alpes, ch. de Villardiez
Collège Principal, av. des Collèges
Eglise St-Maurice, av. de la Joliette
Ch. du Liaudoz
Ch. de Mallieu
Parc des Daillettes
Port Milliquet, rte du Port
Ch. Pré-des-Clos
Pré de la Cure, ch. des Vignes
Toiture Migros, ch. Pré-de-la-Tour
UAPE, av. C.F. Ramuz

RENNES

BALADE DIDACTIQUE

Chemin des sens, Gare de Rennes

TERRAINS DE FOOTBALL

Rue de Verdeaux
Parking de Censuy

TERRAINS MULTISPORTS

Site du Censuy, Rue du Lac 2b
Av. des Baumettes

FITNESS EN PLEIN AIR/STREET WORKOUT

Espanade du 24 Janvier, av. du Temple 7
Parc Sauter, ch. des Clos 43

Jardins de l'Avenir
Rue du Lac 2b

PLACES DE JEUX

Administration, rue de Lausanne 33
Parc du Chêne, av. de Longemalle 8
Parc de la Broye, allée de la Vorsiaz 4
Parc du Ranch, av. de Préfaully 50
Parc de la Delèze, rue du Lac
Parc de la Mèbre, ch. de Biondes 29
Parc des Cèdres, place de la Gare
Parc de la Croisée, av. du 24 Janvier 2
Parc de la Rose Rouge, rue de Lausanne
Parc Paudex, rue du Bugnon 43
Parc Saugiaz
Parc Sauter, ch. des Clos 43
Place du Marché
SI Beaulieu, place de la Gare
Square de la Savonnerie
Promenade de Verdeaux
Promenade des Corbettes

ROMANEL-SUR-LAUSANNE